



Appoġġ għall-apprendiment tal-lingwi ta' tfal u  
żgħażaġħ migranti permezz ta' sħab tal-lingwa



WP2 Adattament ta' għodod u metodoloġiji komuni  
T2.2. Kodisinn tal-Mudell ta' Sieħeb tal-Lingwa  
T2.2.6. Rapport Transnazzjonali

## D2.2. Rapport Transnazzjonali

(T2.2.6. Rapport  
Transnazzjonali)

**symplexis**

Formola tar-	
Nru ta' Referenza tal-Proġett	101086809
Titlu tad-Dokument	D2.2./ T2.2.6. Rapport Transnazzjonali
Pakkett ta' F'idma Rilevanti	WP 2: <b>Adattament ta' għodod u metodoloġiji komuni (M1–M8)</b> T2.2. Kodisinn tal-Mudell ta' Sieheb tal-Lingwa
Natura	Rapport
Livell ta' tixrid	Pubbliku
Verżjoni tad-dokument	finali
Data	28/08/2024
Awturi	Symplexis
Ikkummentat minn	Is-Sħab Kollha
Deskrizzjoni tad-dokument	Dan huwa rapport li jiġbor fil-qosor ir-riżultati(1) mit-tmien rapporti nazzjonali tal-workshops li jiddiskutu l-aħjar prattiki fil-livell nazzjonali u (2) il-workshop transnazzjonali tat-tagħlim bejn il-pari mwassal bejn il-partijiet ikkonċernati (esperti edukattivi, studenti, NGOs) mistiedna minn pajjiżi sħab biex jikkooperaw fil-ħolqien ta' mudell ġdid ta' sieheb tal-lingwa li jappoġġja lill-istudenti migranti.

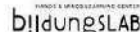
Numru tal-proġett : 101141117  
 Isem il-proġett: Appoġġ għall-apprendiment tal-lingwi ta' tfal u zghażaġh migranti permezz ta' sħab tal-lingwa

Akronimu tal-proġett : Sieheb tal-Lingwa  
 Sejha : AMIF-2023-TF2-AG-CALL  
 Suġġett : AMIF-2023-TF2-AG-CALL-03-EDUCATION – Appoġġ għall-integrazzjoni fl-educazzjoni ta' tfal u zghażaġh migranti

Tip ta' azzjoni : AMIF-PJG  
 Awtorità tal-ġhoti : Il-Kummissjoni Ewropea  
 Servizz : HOME/E/04  
 Data tat-tmiem tal-proġett: 1/3/2024 – 31/08/2026  
 Tul tal-proġett : 30 xahar













Co-funded by  
the European Union

Iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea. Madankollu, il-fehmiet u l-opinjoniġiet espressi huma dawk tal-awtur(i) biss u mhux neċessarjament jirriflettu dawk tal-Unjoni Ewropea jew tal-Aġenzija Eżekuttiva Ewropea għall-Edukazzjoni u għall-Kultura (EACEA). La l-Unjoni Ewropea u lanqas l-EACEA ma jistgħu jinżammu responsabbli għalihom.

## **D2.2. Rapport Transnazzjonali (T2.2.6):**

**Immappjar u Analizi tal-Aħjar Prattiki u Għodod għat-Tagħlim tal-Lingwi tal-Istudenti Migranti bis-Sistema ta' mentoraġġ fit-tmien pajjiżi msieħba tal-Proġett ta' Sieheb tal-Lingwa madwar l-UE.**

Ir-Rapport transnazzjonali attwali (D2.2.) jinkludi tmien (8) rapporti nazzjonali u wieħed transnazzjonali (T2.2.3. u 2.2.4.) imwettqa madwar il-pajjiżi li jipparteċipaw fil-Proġett ta' Sieheb tal-Lingwa. Dawn ir-rapporti ġew sintetizzati u kkonsolidati f'Rapport Transnazzjonali komprensiv dwar l-Aħjar Prattiki (D2.2), bl-għan li tingħata ħarsa ġenerali olistika tal-aħjar prattiki/għodod identifikati u magħżula fil-Kompitu 2.2.2. f'kull pajjiż, filwaqt li joffru għarfien u rakkomandazzjonijiet utli għall-isforzi futuri u jipprovdu d-WPs li ġejjin.

# Werrej

<b>1. Introduzzjoni .....</b>	<b>5</b>
<b>2. Harsa ġenerali lejn il-kodisinn tal-Mudell ta' Sieheb tal-Lingwa (T2.2) .....</b>	<b>6</b>
<b>3. Metodoloġija biex jitwasslu workshops nazzjonali ta' kodisinn (T2.2.2.....)</b>	<b>8</b>
<b>4. Harsa ġenerali lejn it-tmien (8) workshops nazzjonali ta' kodisinn f'pajjiżi msieħba ta' Sieheb tal-Lingwa.....</b>	<b>11</b>
a) Harsa ġenerali lejn il-workshops .....	11
b) Dati tal-workshops, postijiet .....	11
c) Profili u numru tal-partecipanti tal-workshops .....	13
d) Deskrizzjoni ġenerali fil-qosor tal-aħjar prattiki u għodod identifikati fil-pajjiżi (li tiffoka fuq l-informazzjoni speċifika għall-pajjiż dwar il-karatteristiċi komuni, id-diffikultajiet fl-immappjar, eċċ.).....	16
e) Eżiti prinċipali tal-workshops nazzjonali ta' kodisinn .....	24
f) Konkluzjoni.....	33
g) Rakkomandazzjonijiet.....	37
<b>5. Harsa ġenerali lejn il-Workshops Transnazzjonali tat-Tagħlim Bejn il-Pari (T2.2.4) .....</b>	<b>42</b>
<b>6. Konkluzjonijiet ġenerali .....</b>	<b>49</b>
<b>7. Dettalji ta' kuntatt .....</b>	<b>50</b>

# 1. Introduzzjoni

Il-Proġett ta' Sieheb tal-Lingwa:

Il-proġett "Sieheb tal-Lingwa" għandu l-għan li jindirizza l-kwistjoni tal-apprendiment tal-lingwi fost studenti bi sfond ta' migrazzjoni f'pajjiżi tal-UE (il-Greċja, l-Awstrija, l-Italja, Spanja, il-Portugall, Malta, ir-Rumanija u l-Bulgarija) permezz ta' sistema ta' sieheb.

Ir-Rapport:

Ir-rapport li ġej għandu l-għan li janalizza l-aħjar Prattiki l-aktar effettivi identifikati u analizzati fil-fażi preċedenti tal-proġett matul il-Workshops tal-Partijiet Ikkonċernati Nazzjonali għat-tagħlim tal-lingwi tal-istudenti migranti bl-użu ta' sistema ta' mentoraġġ jew ta' akkompanjament fit-tmien (8) pajjiżi tal-Proġett ta' Sieheb tal-Lingwa. Filwaqt li jiffoka primarjament fuq studenti migranti/refuġjati ta' livell sekondarju bejn 12 u 17-il sena, u studenti ta' istituzzjonijiet tal-edukazzjoni għolja (HEI, higher education institution) li jservu bħala mentors jew sħab, dan ir-rapport jesplora l-effettività, il-fatturi ta' suċċess u r-restrizzjonijiet ta' dawn il-prattiki fil-pajjiż eżaminat.

## 2. **Ħarsa ġenerali lejn il-kodisinn tal-Mudell ta' Sieħeb tal-Lingwa (T2.2)**

Il-Kompitu 2.3. huwa parti mill-**Pakkett ta' Ħidma 2** – Adattament ta' għodod u metodoloġiji komuni bl-oġġetti ewlenin ta' sistemi ta' sieħeb/mentoraġġ ta' kwalità għolja b'komponent ta' apprendiment tal-lingwi għal zgħażaġh bi sfond ta' migrazzjoni (minn 12 sa 17-il sena), u l-Istabiliment tad-WP3 tas-sistema ta' "Sieħeb tal-Lingwa" f'HEIs (biex jużawha l-istudenti tal-Università u tal-Kulleġġ). Inħatar Symplexis bħala l-mexxej tad-WP, u s-sħab kollaboraturi tal-proġett tad-WP huma kollha organizzazzjonijiet tas-sħubija, kif ġej: UoM, Symplexis, PDE, UCP, CDP, BLAB, MKC, MIC, COSPE, SOS, AEA, UTBV, UNWE, Peñascal, UNIFI, UPV/EHU

### **Il-Kompiti ewlenin tad-WP**

revisti huma:

T2.1. Revizjoni tal-aħjar prattiki eżistenti u għodod effettivi

T2.2. Kodisinn tal-Mudell ta' Sieħeb tal-Lingwa

T2.3. L-iżvilupp tal-Mudell ta' Sieħeb tal-Lingwa

**Tul tad-WP:** M1–M8: 01.03. 2024–30.10. 2024

**L-istadji importanti tad-WP** li jridu jintlaħqu huma:

MS2: Workshop tat-tagħlim bejn il-pari mwettaq (T2.2.) – Dokument tar-rapport dwar is-sit web tal-proġett — Mistenni: M6

MS3: Tlestija ta' attivitajiet ta' riċerka (T2.3.) – Dokument tar-rapport, Mudell ta' Sħab tal-Lingwa żviluppat u fuq is-sit web tal-proġett – Mistenni: M8

Mit-tliet **Riżultati tad-WP2**, id-D2.1. tlesta f'Lulju u dan id-dokument huwa d-D2.2. bl-iskadenza tal-konsenja tispicċa f'Awwissu 2024, filwaqt li d-D2.3. huwa mistenni li jitwassal fl-aħħar ta' Ottubru 2024. It-tliet riżultati se jkunu elementi importanti tal-"Mudell ta' Sieħeb tal-Lingwa" li għadu kif ġie żviluppat.

D2.1. — Repożitorju tal-aħjar prattiki (Lista tal-aħjar prattiki, Deskrizzjoni tal-aħjar prattiki) D2.2. — Rapport Transnazzjonali (Kompilazzjoni tar-Rapporti Nazzjonali tal-Aħjar Prattiki)

D2.3. — Mudell ta' Sieħeb tal-Lingwa



Il-kompiti ta' din il-parti tad-WP2 T2.2. ġew iddisinjati fl-ordni li ġejja, flimkien ma' **Pjan Direzzjonali**:

2.2.1. Linji gwida għall-Workshops ta' Kodisinn li se jiġu żviluppati minn Symplexis.

2.2.2. Se jsiru Workshops Nazzjonali ta' Kodisinn għall-iżvilupp tal-Mudell ta' Sieheb tal-Lingwa mill-imsieħba tal-proġett, mill-gruppi fil-mira u mill-partijiet ikkonċernati rilevanti, analizzati u rrapportati.

Dan se jinkiseb permezz ta' workshop wieħed (1) ta' kodisinn imwettaq b'ċirku wieħed (1) ta' konsultazzjoni

ffurmat b'mill-inqas sitt (6) partijiet ikkonċernati rilevanti (preferibbilment inkluzi l-biċċa l-kbira tal-gruppi/il-gruppi kollha li ġejjin: professjonisti edukattivi li jaħdmu ma' studenti ta' skola sekondarja bi sfond ta' migrazzjoni; studenti gradwati reċenti fl-edukazzjoni sekondarja bi sfond ta' migrazzjoni; studenti tad-dipartimenti tal-pedagoġija/ edukazzjoni/ lingwa/ letteratura; professuri tad-dipartimenti tal-pedagoġija/





edukazzjoni/ lingwa/ letteratura; rappreżentanti tal-organizzazzjonijiet tas-socjetà ċivili li jaħdmu ma' żgħażaġh bi sfond ta' migrazzjoni; imsieħba tal-proġett) f'kull pajjiż ta' implimentazzjoni. L-enfasi ewlenija tal-workshop se tkun li jinħoloq spazju sikur għall-iskambju ta' għarfien u esperjenza rigward metodi effettivi ta' apprendiment tal-lingwi u li tiġi diskussa l-utilità ta' inizjattivi tas-sistemi ta' mentoraġġ u ta' sieħeb, sabiex jintgħażlu l-aktar inizjattivi effettivi skont il-ħtiġijiet tal-partijiet involuti direttament.

2.2.3. Kull workshop se jwassal għal Rapport Nazzjonali wieħed (1).

2.2.4. Se jitwettaq Workshop Transnazzjonali tat-Tagħlim bejn il-Pari wieħed (1) bejn l-imsieħba tal-proġett (li se jkunu pparteċipaw ukoll fil-workshops tal-allinjament tal-kodisinn), li matulu, abbażi ta' kriterji predeterminati, se jagħzlu l-għodod u l-metodoloġiji eżistenti l-aktar utli u jiddiskutu kif jistgħu jiġu adattati fil-kuntesti differenti tal-pajjiži biex jissodisfaw il-ħtiġijiet tal-gruppi fil-mira.

2.2.5. Imbagħad se jiġi żviluppat Rapport dwar il-Workshop tat-Tagħlim bejn il-Pari minn Symplexis,

2.2.6. Symplexis jikkompilah, flimkien mar-rapporti nazzjonali tal-workshops ta' kodisinn, f'rapport Transnazzjonali uniku (WP2) (D2.2.). (*Għandu struttura adattata għall-iżvilupp tal-Mudell ta' Sieħeb T2.3.*)

Pjan direzzjonali għall-Kompitu 2.2. Kodisinn tal-Mudell ta' Sieħeb tal-Lingwa:

T2.2.	<b>Kodisinn tal-Mudell ta' Sieħeb tal-Lingwa (Workshops)</b>		M4-6: 1 ta' Ġunju – 31 ta' Awwissu 2024
	2.2.1. Linji Gwida għall-Kodisinn Workshops (EN)	Symplexis	M4: 1 ta' Ġunju 2024
	2.2.2. Workshops nazzjonali ta' kodisinn (Lingwi nazzjonali)	1. UoM, 2.UCP, 3.BLAB, 4.AEA, 5.UTBV, 6.UNWE, 7.Peñascal, 8.UPV/EHU, 9.UNIFI	M4-M5: Ġunju–Lulju 2024
	2.2.3. Rapporti tal-Workshops Nazzjonali (Ingliz)	Kull imsieħeb	M5: Lulju 2024
	2.2.4. Workshop Transnazzjonali wieħed tat-Tagħlim bejn il-Pari bejn l-imsieħba tal-proġett (EN)	1. UoM, 2.UCP, 3.BLAB, 4.AEA, 5.UTBV, 6.UNWE, 7.Peñascal, 8.UPV/EHU, 9.UNIFI	M5: Lulju 2024
	2.2.5. Workshop Transnazzjonali wieħed tat-Tagħlim tat-Tagħlim bejn il-Pari (EN)	Symplexis	M5-M6: Lulju-Awwissu 2024
	2.2.6. Rapport transnazzjonali (D2.2.)	Symplexis	M7: Awwissu 2024



# 3. Metodoloġija biex jitwettqu Workshops Nazzjonali ta' Kodisinn (T2.2.2.)

Il-Linji Gwida tal-Kompitu 2.2. – bħala parti mil-Linji Gwida tal-Pakkett ta' F'idma 2 – inħolqu mill-mexxej tad-WP, Symplexis u ffinalizzati mis-sħubija, għall-appoġġ tas-sħubija fix-xogħol tagħhom matul it-twettiq tal-kompitu, b'enfasi fuq l-organizzazzjoni, is-siġhat mistennija, il-mod ta' twassil u punti ta' diskussjoni ewlenin tal-workshops ta' kodisinn. L-arrangament tal-istedina tal-parteciġpanti, id-deskrizzjoni tal-profil tagħhom, traskrizzjoni, u mudelli għar-rapport nazzjonali u l-lista tal-evidenza li għandhom jingabru wara t-tlestija tal-workshops kienu wkoll parti mil-Linji Gwida. Il-mudelli tal-Linji Gwida għar-referenza tal-imsieħba, kienu kif ġej:

## T2.2. Kodisinn tal-Mudell ta' Sieheb tal-Lingwa (Workshops)

- Linji Gwida ta' T2.2.
- Traskrizzjoni għall-Workshops
- Mudell: Aġenda għall-Workshop
- Mudell: Formola ta' Kunsens għall-Workshops
- Mudell: Lista ta' Attendenza għall-Workshops
- Mudell: Rapport Nazzjonali dwar il-Workshops, inkluża għodda għall-valutazzjoni tal-aħjar prattika
- Mudell: Rapport Transnazzjonali
- Mudell għall-valutazzjoni tal-aħjar prattiki

Inħolqot u tqassmet għodda ġdida, mudell għall-valutazzjoni tal-aħjar prattiki biex taħdem b'mod interattiv u tiżgura l-effettività matul il-workshops ta' kodisinn wiċċ imb wiċċ interattivi. B'mod partikolari, ġew eżaminati l-fatturi ta' suċċess, l-effettività, ir-rilevanza għall-grupp fil-mira, u r-restrizzjonijiet tal-aħjar prattiki:

### Mudell tal-Analiżi tal-Aħjar Prattiki:

#### 1. Fatturi ta' Suċċess fl-Aħjar Prattiki/Għodod magħżula:

	Is-suċċess ta' dawn il-prattiki mistenni li jkun ibbażat fuq diversi <b>elementi ewlenin</b> :	<b>IVA JEW LE</b> fil-każ tal-aħjar prattiki magħżula:		
		<b>1.</b>	<b>2.</b>	<b>3.</b>

1	<b>Rilevanza għall-Gruppi fil-Mira:</b> Il-prattika hija <b>rilevanti ħafna</b> għall-edukazzjoni ta' (1)			
---	---	--	--	--



	involuti bħala mentors jew sħab, li jipprovdu appoġġ u jrawmu ambjent ta' tagħlim favorevoli.			
2	<b>Konsulenza Strutturata u ta' Appoġġ:</b> Linji gwida u strutturi ċari għal mentors/sħab jiffaċilitaw appoġġ effettiv u sinifikanti għal studenti migranti.			
3	<b>Is-Sensittività Kulturali</b> hija inkluża bħala suġġett: (Il-fehim u r-rispett tal-isfondi kulturali tal-istudenti migranti jrawmu l-fiduċja u r-relazzjoni.)			
4	<b>Approċċi Olistiċi u Inkluzivi:</b> L-indirizzar ta' diversi oqsma tal-ħajja biex jiġi pprovdut appoġġ komprensiv.			
5	<b>Profiċjenza fil-Lingwa:</b> (Mentors/sħab b'ħiliet lingwistiċi profiċjenti jikkontribwixxu b'mod sinifikanti għall-proċess tal-akkwist tal-lingwa.)			
6	<b>Personalizzazzjoni u Flessibilità:</b> It-tfassil ta' approċċi għall-ħtiġijiet individwali u ż-żamma tal-flessibilità fil-metodi u l-materjali.			
7	<b>Involvement tal-Komunità u tan-Network:</b> L-involvement ta' diversi partijiet ikkonċernati tal-komunità biex jinħoloq ambjent ta' appoġġ.			
8	<b>Użu tat-Teknoloġija:</b> L-użu tat-teknoloġija (għodod u riżorsi) għat-tqabbil effettiv u l-forniment ta' informazzjoni u riżorsi aċċessibbli.			
9	<b>Approċċi Strutturati u Li Jistgħu Jitkejlu :</b> L-implimentazzjoni ta' metodoloġiji strutturati, is-superviżjoni u l-kejl tal-impatt għal titjib kontinwu.			
10	<b>Monitoraġġ u Evalwazzjoni Regolari:</b> L-istrateġija ta' valutazzjoni kontinwa ssuġġerita: (Dan jiżgura l-effettività tal-konsulenza u jidentifika oqsma għat-titjib.)			
11	<b>Konsulenza Strutturata u ta' Appoġġ:</b> Linji gwida u strutturi ċari għal mentors/sħab jiffaċilitaw appoġġ effettiv u sinifikanti għal studenti migranti. JEW elementi ta' konsulenza.			
12	<b>Apprendiment Strutturat tal-lingwi:</b> Profiċjenza fil-Lingwa: Mentors/sħab b'ħiliet lingwistiċi profiċjenti jikkontribwixxu b'mod sinifikanti għall-proċess tal-akkwist tal-lingwa. Livelli lingwistiċi differenti applikati.			

## 2. Effettività/Riżultati Vvalutati tal-prattiki/għodod

L-effettività vvalutata ta' dawn il-prattiki tinkludi:	<b>IVA JEW LE</b> fil-każ tal-aħjar Prattiki magħżula:			
<b>Profiċjenza fil-Lingwa Mtejba:</b> Żieda li tista' titkejjel fl-għarfien tal-lingwa fost l-istudenti migranti (appoġġjata minn ċertifikazzjoni jew valutazzjoni standardizzata)				
<b>Integrazzjoni Msaħha:</b> L-istudenti migranti juru integrazzjoni soċjali u prestazzjoni akkademika mtejba fl-ambjenti edukattivi.				
Ohrajn ...				

Ohrajn ...			
------------	--	--	--

### 3. Restrizzjonijiet ta' prattiki/ghodod

Filwaqt li dawn il-prattiki jipproduċu eżiti pożittivi, jistgħu Jirriżultaw diversi restrizzjonijiet:	<b>IVA JEW LE</b> fil-każ tal-aħjar prattiki magħżula:		
<b>Limitazzjonijiet tar-Riżorsi:</b> Finanzjament jew riżorsi limitati jistgħu jfixxlu l-iskalabbiltà u s-sostenibbiltà tal-programmi ta' konsulenza.			
<b>Ostakli Kulturali:</b> Id-differenzi kulturali bejn il-mentors/sħab u l-istudenti migranti jistgħu joħolqu sfidi fil-komunikazzjoni u l-fehim.			
<b>Restrizzjonijiet ta' Hin:</b> L-ibbilanċjar tal-impenji akkademiċi mar-responsabbiltajiet ta' konsulenza jista' jkun impenjattiv għall-istudenti tal-HEI.			
Ohrajn ...			
Ohrajn ...			

## 4. **Ħarsa ġenerali lejn it-tmien (8)** **Workshops Nazzjonali ta' Kodisinn** **f'pajjiżi tas-sħubija Sieħeb tal-** **Lingwa**

### **a. Ħarsa ġenerali lejn il-workshops**

Tmien workshops nazzjonali ġew ipprezentati għall-analiżi u l-għażla tal-aħjar prattiki ppjanati għall-appoġġ għall-istudenti migranti u t-tagħlim tal-lingwi fil-fażi preċedenti tal-proġett. Il-workshops tfasslu abbażi tal-linji gwida u l-mudelli maħluqa mill-kap tal-kompitu, Symplexis mill-Greċja. L-avvenimenti kollha ġew ipprovduti fil-ħin fit-tmien pajjiżi tal-proġett LB (Language Buddy), u pprovdew l-evidenza prevista għat-tlestija tagħhom – fil-Greċja, fl-Awstrija, fi Spanja, fil-Portugall, f'Malta, fl-Italja,

Huwa importanti li wieħed jinnota li fil-biċċa l-kbira tal-pajjiżi l-organizzaturi stiednu aktar mis-sitt partijiet ikkonċernati previsti biex jattendu u kien hemm għadd kbir ta' parteċipanti interessati li jieħdu sehem. Kien hemm xi flessibbiltà kkalkulata biex tiġi żgurata l-parteeċipazzjoni sħiħa u l-inklużjoni tal-parteeċipanti kollha: l-avvenimenti setgħu jitwasslu parzjalment online – jew b'mod ibridu fl-istess ħin jew f'żewġ avvenimenti: wieħed wiċċ imb wiċċ u ieħor online. Din il-metodoloġija għenet biex jiġu inklużi l-partijiet ikkonċernati kollha u żgurata l-inklużività.

Il-profilu ta' dawk li attendew kienu rilevanti ħafna fil-pajjiżi kollha, fejn il-partijiet ikkonċernati parteċipanti li rrapprezentaw lill-NGOs b'enfasi fuq l-inklużjoni soċjali u l-appoġġ għall-migranti, id-dipartimenti universitarji, l-appoġġ ta' professjonisti bi snin ta' esperjenza, għalliema tal-lingwi, psikologi, professuri universitarji, mentors, organizzazzjonijiet ta' konsulenza, eċċ.

Ta' min isemmi wkoll li fil-biċċa l-kbira tal-pajjiżi msieħba tal-proġett għażlu li jikkollaboraw – jippjanaw u jorganizzaw – fl-avveniment flimkien, filwaqt li jiżguraw outreach usa' tal-partijiet ikkonċernati nazzjonali u fehim aħjar tal-oġettivi tal-proġett.

Li ġej hawn taħt hu deskrizzjoni dettaljata tal-organizzazzjoni, il-profilu tal-parteeċipanti u l-eżiti tal-workshop:

### **b. Dati tal-workshops,** **postijiet**

L-Italja



26/06/2024

**symplexis**

L-Università ta' Firenze –Id-Dipartiment tal-Edukazzjoni, il-Lingwi, l-Interkultura, il-Letteratura u l-Psikoloġija Via Laura, 48 - 50121 Firenze (l-Italja)



**Co-funded by  
the European Union**

Iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea. Madankollu, il-fehmiet u l-opinjoni espressi huma dawk tal-awtur(i) biss u mhux neċessarjament jirriflettu dawk tal-Unjoni Ewropea jew tal-Aġenzija Eżekuttiva Ewropea għall-Edukazzjoni u għall-Kultura (EACEA). La l-Unjoni Ewropea u lanqas l-EACEA ma jistgħu jinżammu responsabbli għalihom.

p. 14

## L-Awstrija

Il-kompitu twassal f'żewġ avvenimenti: Workshop wieħed Online: 25 ta' Ġunju, 2024 u workshop ieħor Offline: 27 ta' Ġunju 2024.

## Il-Bulgarija

25 ta' Ġunju, 2024, Sala tal-Konferenzi Żgħar, l-Università tal-Ekonomija Nazzjonali u Dinjija, Sofija, il-Bulgarija. Is-seminar sar f'format ibridu (uħud mill-partecipanti ppartecipaw online permezz tal-MS Teams)

## Il-Greċja

Il-workshop ibridu mill-Università tal-Maċedonja sar fil-bini tal-Università f'Tessalonika, il-Greċja. Minħabba l-partecipazzjoni ta' partijiet ikkonċernati minn żoni Griegi minn ta' quddiem fir-rigward tal-ġestjoni tal-migrazzjoni, bħall-gżira ta' Lesvos, it-tim organizzattiv iddeċieda li jaqleb l-avveniment għall-modalità ibrida. Id-data tal-avveniment kienet is-27 ta' Ġunju 2024 fl-10.00 ta' filgħodu minħabba impenji preċedenti konfliktanti tal-membri tat-tim tal-Università tal-Maċedonja.

## Malta

Data tal-workshop: 19 ta' Ġunju 2024

Post tal-workshop: The Meeting Place, 173, Triq Balbi, Marsa MRS 1817, Malta bejn is-18.00 u s-19.30 CET.

Il-workshop kien organizzat mis-*Solidarity Overseas Services Malta* u r-relazzjonijiet eċċellenti li għandha fost il-partijiet ikkonċernati.

## Il-Portugall

Il-workshop sar fis-26 ta' Ġunju, fil-kamra 2.2. tal-Fakultà tal-Filosofija u x-Xjenzi Soċjali, tal-Università Kattolika Portugiża - Braga, f'Braga.

## Ir-Rumanija

Il-workshop sar fl-20.6.2024, 12–14, f'Brasov, Triq Nicolae Bălcescu, nru 56, kamra KI6, il-Fakultà tal-Psikologija u x-Xjenzi Edukattivi, l-Università ta' Transilvanja ta' Brasov.

## Spanja

Il-workshop sar f'Peñascol Cooperativa (Carretera Bilbao-Galdakao, 10, 48004 BILBAO) fit-11 ta' Ġunju 2024.



## C. Profili u numru tal-parteċipanti tal-workshops

### L-Italja

L-organizzazzjonijiet li pparteċipaw (16) huma magħquda bl-impenn tagħhom għall-inklużjoni soċjali, l-edukazzjoni, u l-appoġġ għall-migranti u r-refuġjati, li jaħdmu biex joħolqu soċjetà aktar inklużiva u interkulturali. Persuni li jattendu:

*Good World Citizen*: hija organizzazzjoni ta' promozzjoni soċjali ddedikata għall-inklużjoni u l-integrazzjoni ta'

migranti permezz ta' proġetti kulturali u edukattivi. L-organizzazzjoni hija partikolarment attiva fil-promozzjoni tal-interkulturalità u l-integrazzjoni ta' haddiema migranti zgħażaġh.

*Cooperativa Sociale il Girasole*: hija kooperattiva soċjali mwaqqfa fl-2000, li tispesjalizza f'servizzi soċjoedukattivi u ta' assistenza. Il-kooperattiva hija involuta b'mod attiv fl-akkoljenza, l-inklużjoni u l-integrazzjoni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi, b'attenzjoni partikolari għall-kategoriji l-aktar vulnerabbli.

Ċentri għall-litteriżmu tal-muniċipalitá ta' Firenze: għandhom rwol kruċjali fl-inklużjoni ta' studenti migranti u refuġjati, billi joffru workshops tal-lingwa Taljani, attivitajiet ta' orjentazzjoni lejn l-iskola, u appoġġ għall-integrazzjoni fil-klassi.

(Ritratt mill-workshop Taljan:)



*Cospe*: hija organizzazzjoni dedikata għall-kooperazzjoni u s-solidarjetà internazzjonali, b'impenn qawwi għal proġetti ta' inklużjoni soċjali għall-migranti u r-refuġjati.

*Mille e una Rete*: hija organizzazzjoni li tippromwovi l-inklużjoni soċjali u kulturali, b'attenzjoni partikolari għal proġetti edukattivi u ta' appoġġ għall-migranti u r-refuġjati.

*Centro Studi La Pira*: jiffoka fuq l-istudji u r-riċerka soċjali u kulturali, jippromwovi attivitajiet edukattivi u ta' taħriġ li jinkludu appoġġ għall-integrazzjoni tal-migranti u tar-refuġjati.

*Anelli Mancanti*: huwa grupp li jaħdem attivament għall-inklużjoni soċjali u kulturali tal-migranti u tar-refuġjati,

jikkollabora ma' organizzazzjonijiet oħra sabiex jilħqu l-għanijiet tiegħu.

Riċerkatur tal-UNIFI fid-Dipartiment PSI FORLI. Il-fokus prinċipali tar-riċerka tiegħu huwa: Il-pedagoġija interkulturali, metodoloġiji ta' taġħlim interkulturali, metodoloġiji ta' riċerka pedagoġika, l-etnografija skolastika, studji kulturali, l-antropoloġija, studji Romani, minoritajiet, migrazzjonijiet, il-generu, il-lingwistika.

## L-Awstrija

Seba' parteċipanti:

-sfond professjonali/l-industrija: Maniġer Edukattiv, Għalliem(a) tal-Lingwa, Faċilitatur, Konsulent; Fornitur tat-taħriġ tal-VET, Newroxjenza Newroloġija, Mindfulness/Tnaqqis tal-istress

-Demografika: firxa ta' età: bejn 28 u 59 sena; taħlita ta' migrazzjoni u nattivi

## Il-Bulgarija

20 parteċipant (ħamsa mit-tim ta' Sieħeb tal-Lingwa UNWE, tnejn mit-tim ta' Sieħeb tal-Lingwa MultiKulti u 13-il parti kkonċernata).

Il-parteeipanti kienu minn NGOs migranti, għalliema tal-università mid-dipartimenti tal-pedagoġija, tal-lingwa u tal-etnoloġija, rappreżentanti tal-Organizzazzjoni Internazzjonali għall-Migrazzjoni, l-Aġenzija Statali Bulgara għar-Refuġjati, il-Kummissarju Għoli tan-Nazzjonijiet Uniti għar-Refuġjati fil-Bulgarija

## Il-Greċja

Il-workshop sar b'numru adegwat ta' partijiet ikkonċernati b'esperjenza fil-qasam bħal rappreżentant tal-IOM, miċ-Ċentru ta' Akkoljenza u Identifikazzjoni f'Lesvos, rappreżentant ta' organizzazzjoni tas-soċjetà ċivili, Iliaktida (OSĊ), rappreżentant tal-Iskola tal-Lingwa Griega Moderna tal-Università Aristotile ta' Tessalonika kif ukoll professuri ta' istituzzjonijiet oġhla, professjonisti tal-inklużjoni (għalliema tal-edukazzjoni interkulturali), u għalliema ta' edukazzjoni interkulturali.

## Malta

Parteċipant nru 1: Organizzatur, AeA Academy

Parteċipant nru 2: (HB) Membru tal-Bord ta' Tmexxija tal-NGO CCIF – Cross Culture Fondazzjoni Internazzjonali.

Parteċipant nru 3: (OR) Assistent Soċjali Oġhli fl-MLU — Unità ta' Studenti Migranti.

Parteċipant nru 4: *(nieqes fir-rapport nazzjonali)*

Parteċipant nru 5: (RN) President/Direttur tal-NGO African Media Association

Malta. Parteċipant nru 6: (KS) Għalliem mill-NGO Spark15 Malta.

Parteċipant nru 7: (AMJ) Membru tal-Bord tal-NGO, Sudanese Community

Malta. Parteċipant nru 8: (PG) Għalliem tal-lingwa Ingliża u Segretarju tal-

NGO Spark15. Parteċipant nru 9: (JB) Direttur tas-servizzi tal-istudenti fil-

Kulleġġ tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST).

Parteċipant nru 10: (JB) Koordinatur tal-Grad tal-Fakultà tal-Edukazzjoni – l-

Università ta' Malta. Parteċipant nru 11: (CZE) Ħaddiem tal-każ psikosoċjali tal-

NGO Jesuit Refugee Service Malta (JRS). Stabbilita

## Il-Portugall:

Parteċipant 1: Għalliem fil-grupp 320 fl-*Agrupamento de Escolas de Maximinos* li qed jaħdem ma' studenti migranti.

Parteċipant 2: Psikologu u koordinatur tal-medjazzjoni u tal-uffiċċju ta' gwida tall-iskola f'*Agrupamento de Escolas de Maximinos* li qed jaħdem ma' studenti migranti.

Parteċipant 3: Psikologa tal-iskola fl-iskola Sekondarja *Martins Sarmiento*, li bħalissa għandha madwar 20 nazżjonalità ta' studenti li taħdem magħhom.

Parteċipant 4: Assistent soċjali li huwa parti mit-tim *ADOLESCERE — Associação de Apoio à*

*Criança e ao Adolescente* (Assoċjazzjoni ta' Appoġġ għat-Tfal u l-Adolexxenti), li jaħdem ma' ċittadini spostati

minn madwar 25 pajjiż f'sitwazzjonijiet vulnerabbli.

Parteċipant 5: Saċerdot u Deputat Direttur Ġenerali tal-JRS (Jesuit Refugee Service) – is-Servizz Ġiżwita tar-Refuġjati fil-Portugall. Parteċipant 6: Koordinatur taċ-Ċentru ta' Integrazzjoni għar-Refuġjati tal-Ukrajna tal-Kunsill tal-Belt ta' Póvoa de Lanhoso.



(Ritratt mill-workshop tal-Portugall:)

## Ir-Rumanija

Għal din il-laqqgħa attendew 10 parteċipanti, speċjalisti b'esperjenza fil-qasam tal-edukazzjoni, ta' bejn 37 u 57 sena.

Il-grupp kien jinkludi professuri universitarji, persunal amministrattiv, mentors tal-apprendistat, id-direttur taċ-Ċentru ta' Konsulenza u ċ-Ċentru ta' Gwida għall-Karriera tal-Università, rappreżentanti ta' NGOs, rappreżentanti tal-Ispettorat tal-Iskejjel tal-Kontea Brasov.

## Spanja

Total ta' 18-il persuna pparteċipaw fil-workshop bil-profil li ġej:

- Studenti tal-Koperattiva Peñascal: 5
- Għalliema tal-Koperattiva Peñascal: 2
- Studenti tal-UPV/EHU: 4
- Għalliema tal-UPV/EHU: 3
- Professjonisti mill-Assoċjazzjoni Itaka: 2
- Professjonisti mill-Fondazzjoni Adsis: 1
- Studenti tal-Fondazzjoni Adsis: 1

## **d. Deskrizzjoni ġenerali fil-qosor tal-aħjar prattiki u għodod identifikati fil-pajjiżi (li tiffoka fuq l-informazzjoni speċifika għall-pajjiż dwar karatteristiċi komuni, diffikultajiet fl-immappjar, eċċ.)**

### **L-Italja**

Abbażi tad-diskussjoni tal-workshop, dawn huma xi punti ewlenin dwar il-prattiki identifikati għall-appoġġ tal-istudenti migranti u refuġjati fl-Italja:

1. Hemm firxa wiesgħa ta' organizzazzjonijiet involuti, inklużi NGOs, kooperattivi soċjali, programmi universitarji, u inizjattivi tal-gvern lokali.
2. Ħafna programmi jiffukaw fuq l-appoġġ lingwistiku u l-integrazzjoni kulturali għall-istudenti li jkunu għadhom kif waslu, speċjalment fil-medda ta' età ta' 12–17-il sena.
3. Hemm ħtieġa dejjem tikber għall-appoġġ, b'għadd dejjem jikber ta' studenti migranti li qed jidhlu fl-iskejjel, b'mod partikolari fl-edukazzjoni sekondarja.
4. Il-pandemija tal-COVID-19 u l-bidla għat-tagħlim online ħolqu sfidi għall-inklużjoni tal-istudenti migranti u enfasizzaw id-distakk diġitali.
5. Hemm rikonoxximent tal-ħtieġa għal approċċ olistiku li jmur lil hinn mit-tagħlim tal-lingwi li jinkludi l-orjentazzjoni kulturali, l-integrazzjoni soċjali, u l-appoġġ akkademiku.
6. Ħafna programmi jużaw voluntiera jew tuturi studenti universitarji biex jipprovdu appoġġ individwalizzat.
7. Hemm enfasi fuq l-importanza ta' taħriġ xieraq għat-tuturi/voluntiera li jaħdmu ma' studenti migranti.
8. Xi inizjattivi jiffukaw fuq iż-żamma ta' konnessjonijiet mal-lingwi u l-kulturi nattivi tal-istudenti filwaqt li jappoġġjaw l-akkwist tal-lingwa Taljana.
9. Hemm sforzi biex il-komunitajiet u l-familji migranti jiġu involuti fil-proċess ta' integrazzjoni.
10. Il-partecipanti nnutaw sfidi fis-sistematizzazzjoni ta' approċċi u l-kejl tal-eżiti b'mod effettiv fil-programmi differenti.
11. Hemm interess li jiġu żviluppati linji gwida aktar standardizzati u li l-aħjar prattiki jinqasmu bejn l-organizzazzjonijiet.
12. Il-finanzjament u s-sostenibbiltà tal-programmi ssemew bħala sfida kontinwa.

### **L-Awstrija**

Is-sitt prattiki tagħna ta' mentoraġġ identifikati mill-Awstrija, l-Iżvizzera u l-Ġermanja kellhom l-għan li jappoġġjaw migranti u refuġjati żgħażaġh, primarjament fl-apprendiment tal-lingwi u l-integrazzjoni fl-edukazzjoni/l-impjieg inkluż l-appoġġ permezz ta' mentoring. Karatteristiċi komuni jinkludu:

1. Relazzjonijiet ta' mentoraġġ individwali bejn voluntiera/studenti u migranti żgħażaġh ta' bejn wieħed u ieħor 12 u 25 sena
2. Enfasi fuq l-appoġġ lingwistiku, l-integrazzjoni kulturali, u l-gwida edukattiva/tal-karriera
3. Sħubiji ma' skejjel, servizzi għall-impjieg, u istituzzjonijiet oħra

#### 4. Laqgħat u attivitajiet regolari bejn mentors u mentees matul diversi xhur sa sena

Noti speċifiċi għall-pajjiż:

- L-Awstrija kellha l-aktar eżempji (4 minn 6), li jissuġġerixxu xenarju ta' mentoraġġ relattivament żviluppat tajjeb għall-migranti
- L-eżempji Żvizzeri u Ġermaniżi kienu simili fl-istruttura bħal dawk Awstrijaċi

Il-prattiki msemmija ma jurux diffikultajiet fl-immappjar jew nuqqas ta' programmi.

### Il-Bulgarija

Mir-repożitorju għal Prattiki tajbin Bulgari, ġew ipprezentati sitt Prattiki li kienu ġew identifikati bħala adattati għall-iżvilupp ta' kors online u pjattaforma elettronika għas-Sistema ta' Mentoraġġ "Sieheb tal-Lingwa" matul il-workshop:

#### I. Familja Mgħannqa — mill-Fondazzjoni "For the good"

Miksuba fil-livell nazzjonali, bdiet it-23 ta' April, 2023, status attwali: lesta;

Grupp fil-mira: Familji refuġjati mill-Ukrajna u familji Bulgari

Fokus ewlieni: Li tgħin lill-familji Ukreni kollha jissoċjalizzaw fil-Bulgarija bl-għajnuna ta' familja Bulgara (sistema tajba ħafna għall-għażla u t-tqabbil tal-familji);

Riżultati miksuba: 15-il familja Ukreni huma integrati aħjar fil-Bulgarija bl-għajnuna ta' 15-il familja Bulgara;

Fatturi ta' suċċess: komprensività (familji sħaħ huma koperti); fattur soċjali b'saħħtu (rabtiet soċjali, integrazzjoni lokali); imniedi b'avveniment soċjali enormi (bi bżieža, xorb, mużika...);

Rilevanza għall-proġett ta' Sieheb tal-Lingwa:

Tinkludi sistema ta' mentoraġġ u taħriġ bil-Bulgaru

Il-prattika mhijiex xierqa għall-edukazzjoni ta' studenti migranti/refuġjati ta' bejn 12 u 17-il sena. Il-fattur soċjali huwa aktar prevalenti. L-istudenti li jippartecipaw fil-programm

II. Il-Programm ta' Mentoraġġ tal-Caritas Sofija għar-Refuġjati: Miksuba fl-akbar bliet fil-Bulgarija – Sofija, Varna, Plovdiv, Rouse, Burgas, bdiet fl-2016; status attwali: għaddeja;

Grupp fil-mira: refuġjati mill-Ukrajna u minn pajjiżi oħra ta' oriġini;

Fokus ewlieni: assistenza għall-akkomodazzjoni, għoti ta' għajnuna umanitarja, klassijiet tal-lingwa Bulgara, klassijiet informali mat-tfal, konsultazzjonijiet speċjalizzati dwar il-kura tas-saħħa, aċċess għall-impjegi, reġistrazzjoni tat-tfal fil-kindergarten jew fl-iskola,

Riżultati miksuba: Programm fit-tul u sostenibbli; ħiliet lingwistiċi miżjuda u ħbiberiji fit-tul;

Fatturi ta' suċċess: Taħriġ minn qabel għal mentors; għażla bir-reqqa ta' mentors u mentees skont l-età, is-sess, il-professjoni, il-ħiliet lingwistiċi, eċċ.; istituzzjoni ta' koordinatur tal-proġett li hija disponibbli għaliha



jappoġġjaw koppji u jsegwu l-azzjonijiet tagħhom matul il-proċess kollu; attivitajiet informali relatati mal-interessi tal-partecipanti (jaraw il-futbol, imorru ċ-ċinema, jieħdu kafè, eċċ.);

Rilevanza għall-proġett ta' Sieħeb tal-Lingwa:

Tinkludi sistema ta' mentoraġġ u taħriġ bil-lingwa Bulgara;

hemm studenti li qed jipparteċipaw fil-programm;

Diffikultajiet irrappurtati biex isibu mentors 'il fuq minn 35 sena.

III. Mentor me: Kamp ta' applikazzjoni internazzjonali li jkopri l-Ġermanja, l-Italja, l-Iżvezja, il-Bulgarija, Spanja, Franza u l-Greċja; bdiet f'Marzu 2022; status attwali: għaddejja;

Grupp fil-mira: refuġjati fil-pajjiżi msemmija hawn fuq;

Fokus ewlieni: li jiżdied l-aċċess tar-refuġjati żgħażaġh għall-programmi ta' servizzi volontarji eżistenti fl-Ewropa (kemm nazzjonali kif ukoll Ewropej) billi jiġu infurmati u jiġu appoġġjati speċifikament biex jipparteċipaw f'dawn l-opportunitajiet;

Riżultati miksuba: Kapaċità akbar ta' seba' organizzazzjonijiet tal-UE u taħriġ tal-mentors tal-mobbiltà tagħhom;

l-iżvilupp ta' gwida pass pass u manwal ta' taħriġ għall-mentors;

Fatturi ta' suċċess: l-iżvilupp ta' gwida profonda għal mentors tal-mobbiltà b'informazzjoni speċifika ħafna; analiżi preliminari tal-ħtiġijiet tar-refuġjati; mentors ta' taħriġ mhux biss dwar ħiliet personali iżda wkoll dwar programmi ta' mobbiltà;

Rilevanza għall-proġett ta' Sieħeb tal-Lingwa:

Fiha sistema ta' mentoraġġ, iżda taħriġ bil-lingwa Bulgara;

ma hemm l-ebda mentors studenti li qed jipparteċipaw fil-programm

(Ritratt mill-workshop Bulgaru:)

IV. Appoġġ ta' mentoraġġ għall-istudenti ta' origini Rom li jistudjaw korsijiet tas-saħħa: Kamp ta' applikazzjoni nazzjonali; perjodu ta' żmien: 2019–2024

Grupp fil-mira: studenti ta' dixxendenza tar-Rom li jistudjaw f'universitajiet mediċi;

Fokus ewlieni: appoġġ permezz ta' konsulenza ta' studenti Rom li jistudjaw korsijiet tas-saħħa

Riżultati miksuba: Żieda fil-motivazzjoni u fil-kwalità tal-edukazzjoni għolja għall-istudenti li joriġinaw mir-Romani; l-istudenti mmirati jiksbu ħiliet ta' tmexxija; iwettqu għadd ta' attivitajiet fil-viċinati tar-Rom u lil hinn minnhom; immaġni mtejbja tal-komunità tar-Rom fis-soċjetà u l-midja.

Fattur ta' suċċess: il-ħolqien ta' komunità ta' studenti minn madwar il-pajjiż; il-provvista ta' boroż ta' studju għal motivazzjoni addizzjonali għall-istudenti li jiffinanzjaw proġetti żgħar implimentati mill-istudenti; it-tfittxija ta' impatt soċjali, mhux biss żvilupp personali; il-mentors huma professuri/letturi universitarji li jistgħu jipprovdu appoġġ bħall-għarfien, iżda wkoll networking u kuntatti għall-iżvilupp professjonali futur; attivitajiet fuq skala żgħira fil-familja/il-viċinat;

Rilevanza għall-proġett ta' Sieħeb tal-Lingwa:

Tinkludi sistema ta' mentoraġġ, iżda mingħajr taħriġ bil-lingwa Bulgara;

Ma hemm l-ebda mentors studenti li qed jippartecipaw fil-programm, il-mentors huma professjonisti tas-saħħa.

V. (Y)our Europe?! Kamp ta' applikazzjoni internazzjonali li jkopri l-Ġermanja, l-Italja u l-Bulgarija; imniedi f'Marzu 2019;

Grupp fil-mira: mexxejja migranti/refuġjati żgħażaġħ

Fokus ewlieni: tidentifika u taħdem permezz ta' konsulenza ma' mexxejja żgħażaġħ minn komunitajiet ta' migranti/refuġjati; tipprovdi informazzjoni bażika dwar l-istruttura tal-UE u l-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tal-Bniedem;

Riżultati miksuba: 10 proġetti taż-żgħażaġħ realizzati b'madwar 20–30 partecipant f'kull wieħed; sens akbar ta' appartenenza għall-UE ta' 36 migrant żaġħżuġħ u mexxejja lokali;

Limitazzjonijiet: Iż-żmien limitat taż-żgħażaġħ u n-nuqqas mgħaġġel ta' interess;





Fatturi ta' suċċess: hemm mentor li jaf lill-parteciċpanti kollha u jappoġġjahom fl-iżvilupp tal-ideat tagħhom stess billi jagħtihom suġġerimenti u rakkomandazzjonijiet; hemm mentors differenti skont is-suġġetti, bħall-ambjent, it-tisjir, l-arti, l-intraprenditorija, eċċ., li jippermettu lill-parteciċpanti jirċievu gwida speċifika ħafna matul l-attivitajiet tagħhom;

Rilevanza għall-proġett ta' Sieħeb tal-Lingwa:

Tinkludi sistema ta' mentoraġġ, iżda mingħajr taħriġ bil-lingwa

Bulgara; hemm studenti li qed jipparteċipaw fil-programm;

Il-prattika mhijiex rilevanti għall-edukazzjoni ta' studenti migranti/refuġjati ta' bejn 12 u 17-il sena, iżda hija rilevanti għall-edukazzjoni mhux formali taż-żgħażaġh (18–30).

VI. Talk with Me: Kamp ta' applikazzjoni internazzjonali li jkopri l-Ġermanja, il-Bulgarija u r-Rumanija; perjodu ta' żmien: 2016–2018

Grupp fil-mira: żgħażaġh refuġjati

Fokus ewlieni: l-iżvilupp u l-adattament ta' programm innovattiv għall-voluntiera żgħażaġh b'appoġġ għar-refuġjati żgħażaġh u r-refuġjati tfal biex jgħin视角om jitgħallmu l-lingwa tal-pajjiż fejn ikunu ddecidew li jibqgħu.

Riżultati miksuba: Minimu ta' 20 żaġħżuġh għal kull pajjiż (10 koppji), li jiltaqgħu mill-inqas 10 darbiet f'sessjonijiet kongunti; l-iżvilupp ta' materjal edukattiv u ta' tagħlim b'aċċess miftuħ u programmi li huma adattati għall-ħtiġijiet u l-interessi taż-żgħażaġh;

Limitazzjonijiet: B'kamp ta' applikazzjoni limitat;

Fatturi ta' suċċess: Ir-refuġjati u l-mentors huma tal-istess età u għandhom profil simili; tagħlim informali b'varjetà ta' attivitajiet fejn ir-refuġjati u l-mentors "jagħżlu lil xulxin" biex jogħġbu u jirrispettaw lil xulxin; l-iżvilupp ta' manwali mfassla apposta għall-miri; koordinazzjoni tajba mill-manijer tal-proġett;

Rilevanza għall-proġett ta' Sieħeb tal-Lingwa:

Tinkludi sistema ta' mentoraġġ u taħriġ bil-lingwa Bulgara; hemm studenti li qed jipparteċipaw fil-programm; il-prattika mhijiex xierqa għall-edukazzjoni ta' studenti migranti/refuġjati bejn 12–17-il sena

## II-Greċja

Id-Direttorat Reġjonali tal-Edukazzjoni primarja u sekondarja tal-Greċja Ċentrali identifika sitt Prattiki tajbin fir-rigward tat-tagħlim tal-lingwi lil studenti migranti li huma differenti fil-livell ta' implimentazzjoni tagħhom. Tnejn minnhom kienu inizjattivi tal-istat Grieg wara li faqqgħet il-kriżi tal-migrazzjoni fl-2015.

1.: Żona ta' Prijorità Edukattiva li toffri appoġġ addizzjonali b'korsijiet tal-lingwa Griega lill-istudenti tal-iskola bejn 12 u 15-il sena sabiex ma jitqiegħdux barra mill-iskola minħabba l-isfidi li jiffaċċjaw. It-tieni waħda hija l-Annessi tal-Iskejjel ta' Akkoljenza għall-Edukazzjoni tar-Refuġjati li l-aktar li qed isiru f'kampijiet li joffru korsijiet ta' tnejn bħal-lingwa Griega u Inġliża, il-matematika, IT eċċ. lil studenti bejn 5 u 15-il sena mingħajr l-ebda esperjenza fl-iskola preċedenti.

2. u 3.: Proġetti pilota tal-UNICEF f'kooperazzjoni mal-universitajiet Griegi. Fl-ewwel wieħed it-tfal kollha fl-Edukazzjoni, l-Università ta' Aristotli, l-Università ta' Ateni u l-Università ta' Thessaly ikkooperaw mal-UNICEF biex jipprovdu edukazzjoni formali u mhux formali korsijiet tal-lingwa Griega u Inġliża u attivitajiet interkulturali permezz ta' programmi ta' taġġim aċċelerati filwaqt li joffru xogħol għad-dar u appoġġ psikoloġiku. It-tieni wieħed kien proġett li għalih il-UNICEF ikkoopera mal-Università ta' Thessaly u mal-Istitut tal-Politika Edukattiva li pprovda korsijiet intensivi tal-matematika, tal-fizika, tal-kimika, tal-bijoloġija, tal-istorja, eċċ. B'materjal tradott fi tmien lingwi għal studenti ta' edukazzjoni sekondarja baxxa sabiex ikunu jistgħu jkopru n-nuqqas ta' għarfien li jista' jkollhom. Fl-aħħar iżda mhux l-inqas, il-lista ta' Prattiki tajba tinkludi proġett wieħed ta' kultura lingwistika, il-proġett Passage, implimentat f'sitt pajjiżi, fosthom il-Greċja, minn konsorzju kkoordinat minn Ljuska universza Ptuj, biex jipprovdi appoġġ għad-dhul ta' studenti ġodda li ġejjin fil-ħajja skolastika u proġett wieħed li jipprovdi korsijiet tal-lingwa Griega iżda implimentat f'Ċipru, il-Programm tal-Lingwa Griega u Servizzi tal-Medjazzjoni għal Ċittadini minn Pajjiżi Terzi. Dan il-proġett joffri erba' livelli ta' korsijiet tal-lingwa Griega li jistgħu jiġu mgħallma b'mod innovattiv permezz ta' loġġob online.

## Malta

Fuq il-bażi tar-riċerka preliminari li saret minn SOS Malta qabel il-workshop, dawn li ġejjin kienu programmi lokali li jirriflettu l-aħjar Prattiki identifikati għal Malta:

1. Il-Programm Vaste minn Jobsplus: Il-programm involva l-assenjazzjoni ta' konsulenti dwar l-impjegi u mentors tax-xogħol lil persuni qiegħda li ġew identifikati bħala vulnerabbli. Il-konsulenti dwar l-impjegi jgħinu lin-nies isibu xogħol filwaqt li l-mentors jappoġġjawhom ladarba jsibu xogħol, jintervjenu meta jkun meħtieġ biex jagħmluha ta' medjatur bejn il-mentee u min iħaddimhom.

2. Familji Ospitanti u Skema ta' Mentoraġġ minn Moas: Inizjattiva ta' familji ospitanti li rat familja Maltija tospita refuġjat li qed jieħu sehem f'edukazzjoni formali full-time fl-istituzzjoni lokali MCAST. Il-benefiċjarju għex fid-dar tal-familja u kkontribwixxa għal attivitajiet ġenerali tad-dar, jirċievi konsulenza personali, sponsorizzazzjoni u appoġġ soċjali min-naħa tiegħu. Il-tqegħid kien maħsub biex ikun pilota għal introduzzjoni nazzjonali li ma pproċedietx minħabba nuqqas ta' involviment mill-familji ospitanti għall-programm.

3. Is-sistema ta' sieħeb applikata biex tgħin lill-persuni jirkupraw mill-vizzju tagħhom minn OASI: Ġiet applikata sistema ta' sieħeb biex tgħin lill-persuni jirkupraw mill-vizzju tagħhom. Is-sistema ħadmet billi kien hemm persuni anzjani fl-irkupru li jakkumpanjaw persuni iżgħar li kienu fl-irkupru. Ir-rwol tal-professionisti kien li jiffacilitaw dan il-proċess. Kien hemm diffikultajiet fl-identifikazzjoni ta' programmi simili għaż-żgħażaġħ peress li t-tliet programmi t'hawn fuq kienu immirati lejn żgħażaġħ li jagħmluha diffiċli li jiġi identifikat programm bħal dan għall-età definita (12–17-il sena). In-nuqqas ta' programmi f'dan il-qasam juri n-nuqqas ta' riżorsi li huma ddedikati għall-partecipazzjoni tal-membri tal-komunità biex jgħinu lill-immigranti jintegraw fil-komunità lokali.

## Il-Portugall

Fost il-partecipanti differenti prezenti, id-diffikultajiet ewlenin identifikati kienu komuni għall-kuntesti tax-xogħol tagħhom, u għalhekk għall-kuntest ta' azzjoni nazzjonali Portugiż mal-popolazzjoni tal-migranti:

- In-nuqqas ta' riżorsi umani speċifikament speċjalizzati fir-riżorsi umani.
- Diffikultajiet biex jinkiseb aċċess effettiv u kollaborattiv għal organizzazzjonijiet differenti tal-Istat li huma essenzjali għal mument u proċessi differenti ta' integrazzjoni tal-popolazzjoni tal-migranti fil-pajjiż.
- Sigħat ta' xogħol ta' tagħlim twal wisq, fil-każ tal-għalliema, u l-ħtieġa li jkun hemm konformità mal-kurrikulu nazzjonali attwali, li mhux dejjem jippermetti l-adeqwatezza tal-kontenut u l-flessibilità kurrikulari meħtieġa għall-iżvilupp korrett tax-xogħol ma' din il-popolazzjoni.

L-istrategiji pożittivi għall-involvement u l-ħidma ma' din il-popolazzjoni jinkludu dawn li ġejjin:

- Inizjattivi li jinvolvu l-komunità edukattiva u ċivili kollha.
- L-approċċi tal-ħidma li huma olistiċi u dejjem kollaborattivi fin-natura tagħhom, li jiffokaw fuq il-komunikazzjoni interistituzzjonali li għaddejja.
- It-tisħiħ tar-riżorsi umani li huma kapaċi jappoġġjaw b'mod informali lill-professionisti li diġà qed jaħdmu f'dan il-qasam.
- L-importanza tal-iskola bħala spazju fundamentali biex taħdem ma' din il-popolazzjoni, filwaqt li tirrikonoxxi l-importanza li jiġu involuti t-tfal, iż-żgħażaġh u l-familji tagħhom f'attivitajiet u/jew inizjattivi differenti li jistgħu jiġu żviluppanti f'dan il-qasam.

### Ir-Rumanija

Il-prattiki identifikati fir-Rumanija huma estremament ġodda, iżda hemm ftit. Il-maġġoranza l-kbira huma proġetti Ewropej li jinkludu attivitajiet ta' mentoraġġ, apprendiment tal-lingwi u promozzjoni mmexxija mit-tfal. Sfortunatament, m'hemm biżżejjed inizjattivi ta' dan it-tip fil-pajjiż, għalhekk il-livell ta' għarfien espert lanqas mhu għoli ħafna.



(Ritratt mill-workshop Rumani.)

Il-prattiki implimentati fil-livell nazzjonali ffukaw fuq l-integrazzjoni b'suċċess tal-migranti. Saret enfasi partikolari fuq l-użu ta' metodi effettivi ta' taħriġ.

Ġew żviluppanti oqfsa metodoloġiċi għal attivitajiet ta' mentoraġġ. Ħafna inizjattivi involvew organizzazzjonijiet tal-volontarjat biex iwettqu attivitajiet edukattivi ġewwa u fil-beraħ. L-għodod diġitali ġew żviluppanti u użati biex jipprezentaw l-ispeċifiċitajiet kulturali u soċjali nazzjonali tas-soċjetajiet ospitanti.

Ġie promoss l-apprendiment tal-lingwi b'xejn għat-tfal u l-adulti migranti. L-inizjattivi qiesu l-avvanzi fl-edukazzjoni, u b'hekk intużaw għodod diġitali u forom ta' inkorporazzjoni ta' loġħob biex tidher aktar attraenti. Intużaw il-forom kollha ta' organizzazzjoni: frontali, grupp u individwali.

Ingħatat ħafna attenzjoni għat-tfassil tal-attitudnijiet it-tajbin, u għalhekk l-inizjattivi ta' promozzjoni kellhom ukoll l-għan li jiġġieldu kontra l-istereotipi u jinkoraġixxu l-aċċettazzjoni billi titqajjem kuxjenza dwar id-drittijiet tat-tfal, ir-realtà ta' kuljum u l-benefiċċji enormi kemm

għall-komunitajiet ospitanti kif ukoll għall-UE b'mod ġenerali.

## Spanja

Il-partecipanti apprezzaw il-kuntrast tal-prattiki tajbin u d-diversità tal-grupp li qed jipparteċipa fil-workshop.

(Ritratt mill-workshop Spanjol:)

B'mod speċifiku fir-rigward ta' kull prattika, il-grupp jikkummenta:

- 1- BI-APplikazzjoni ta' Mentoraġġ f'din il-prattika, il-grupp enfasizza bħala punti b'saħħithom:
  - il-preżenza ta' voluntiera
  - l-importanza mogħtija lill-akkumpanjament soċjali
  - iż-żieda fil-kompetenzi lingwistiċi b'riżultat ta' dan
  - it-tnaqqis fil-falliment tal-iskola
  - it-tagħlim tal-ħiliet interkulturali



In-nuqqas ta' ċifri professjonali li jakkumpanjaw il-proċess huwa enfasizzat bħala dgħufija.

2- Feinamc. It-trawwim tal-inklużjoni edukattiva ta' tfal migranti li jkun għadhom kif waslu. F'din il-prattika l-grupp enfasizza bħala punti b'saħħithom:

- L-evalwazzjoni tal-għarfien preċedenti li ssir qabel ma tinbeda l-attività.
- Il-ħarsa kritika lejn l-interkulturalità
- L-akkumpanjament fl-esperjenzi differenti ta' nies minn kulturi u lingwi differenti.
- It-taħriġ fil-mentoraġġ.

In-nuqqas ta' żmien u n-nuqqas ta' konkretezza tal-oġġettivi huma enfasizzati bħala dgħufijiet.

3- *Punt de Referència*. L-akkumpanjament ta' dawk li qabel ienu ġo familja ospitanti

F'din il-prattika l-grupp enfasizza bħala punti b'saħħithom:

- L-importanza tal-akkumpanjament matul il-proċess kollu.
- Il-fatt li l-mentor jirċievi informazzjoni u li hemm professjonisti li jiggwidaw il-proċess kollu.
- It-twettiq ta' analiżijiet tal-ħtiġijiet
- Il-monitoraġġ permanenti u l-konsulenza ta' kull persuna

Bħala dgħufija, huwa enfasizzat li jekk l-istudent huwa mistħi, jista' jinħass vjolenti li jkun waħdu ma' persuna mhux magħrufa; bħala titjib, huwa propost li jitwettaq l-akkumpanjament fi gruppi żgħar.

## e. Eżiti Prinċipali tal-Workshops Nazzjonali ta' Kodisinn

### L-Italja

Fuq il-baži tad-diskussjoni tal-workshops, l-eżiti prinċipali relatati mal-għażla tal-aħjar prattiki għall-mudell LB kienu:



1. Ġew enfasizzati tliet Prattiki ewlenin għal adattament potenzjali:
  - a) Il-programm ta' taġġim online ta' *Mille e una Rete* li jgħaqqad studenti universitarji ma' studenti migranti/refuġjati bejn 12 u 17-il sena.
  - b) Il-proġett "Scuolina" f'Pontassieve, li jieħu approċċ ibbażat fuq il-komunità għall-inkluzjoni tal-migranti.
  - c) Is-Sistema *Peny Writon*
2. Elementi importanti identifikati tul il-prattiki: Appoġġ personalizzat u flessibbli mfassal apposta għall-ħtiġijiet individwali tal-istudent.
3. Oqsma għat-titjib/kunsiderazzjoni: il-ħtieġa għal approċċi aktar sistematiċi u eżiti li jistgħu jitkejlu.
4. Il-partecipanti esprimew interess f'aktar kollaborazzjoni u kondivizzjoni tal-għarfien biex jiżviluppaw mudell aktar komprensiv li jista' jinkorpora elementi minn diversi Prattiki.

Filwaqt li ma saret l-ebda għażla finali b'mod esplicitu matul dan il-workshop, dawn l-eżiti jipprovdu bażi soda għall-identifikazzjoni tal-prattiki l-aktar promettenti u l-elementi ewlenin għall-adattament għall-Mudell LB. L-organizzaturi indikaw li x'aktarx se jiskedaw workshop ta' segwitu biex isiru jafu aktar dwar il-prattiki u jagħmlu għażliet finali.

## L-Awstrija

Il-fatturi ewlenin ġenerali li ntgħażlu għaž-żewġ gruppi kienu: is-sostenibbiltà (is-sejba/iż-żamma ta' mentors u mentees), il-fattibbiltà (speċjalment online), it-teknoloġija/il-hardware (possibbli permezz ta' mowbajl), l-integrazzjoni, l-inkluzjoni, il-motivazzjoni, l-aċċess b'livell baxx ta' limitu, ir-restrizzjoni u l-aktar importanti li kollha qablu dwar il-ħtieġa li jiġu integrati fl-iżvilupp tal-pjattaforma u l-approċċ olistiku.

Il-fatturi ewlenin magħżula għall-għażla tal-aħjar Prattiki taż-żewġ gruppi:

- is-sostenibbiltà,
- il-fattibbiltà ta' spazju virtwali/apparat aħħari
- l-integrazzjoni
- l-inkluzjoni

IŻ-ŻEWĠ GRUPPI QABLU DWAR DAWN L-GĦAŻLIET TAL-AĦJAR PRATTIKI: Ivvotata bħala L-AĦJAR GĦAŻLA

NUMRU 1:

- Proġett 6: "Naqsmu l-opportunitajiet Heidelberg" L-aħjar dwar is-suġġett, il-fattibbiltà aktar diffiċli u is-sostenibbiltà, l-integrazzjoni, l-inkluzjoni

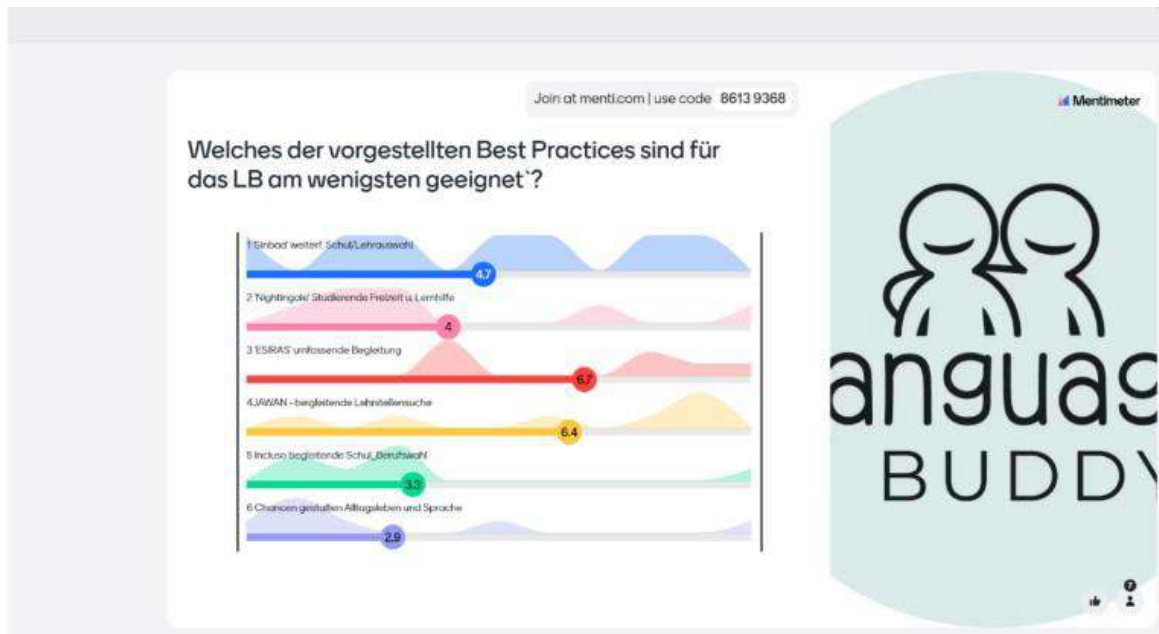
Numru 2:

- Proġett 2: "Nightingale" jissodisfa s-sostenibbiltà, l-inkluzjoni hija aktar haġja.

Numru 3:

- Proġett 5: "Inclusio" L-integrazzjoni, is-sostenibbiltà minħabba l-possibbiltà ta' skambju

(Ritratt tal-iskrin mill-workshop Awstrijak:)



**BEST PRACTICE TOTAL GROUP RESULTS INCLUDING ONLINE AND OFFLINE EXPERTS**

## II-Bulgarija

### 1. Eżiti ġenerali

Waqt is-seminar, il-preżentazzjoni tal-partecipanti u d-diskussjonijiet dwar il-prattiki ddeskrivew diversi direzzjonijiet ta' networking u kooperazzjoni fi ħdan is-sistema ta' *Sieħeb tal-Lingwa*:

1/ Mad-Dipartiment tal-Etnologija fl-Università ta' Sofija "St. Kl. Ohridski" b'rabta mal-proġett reċenti tagħhom iffokat fuq ir-refuġjati tfal u s-*"soċjetà, l-isport u l-integrazzjoni"*.

2/ Mal-Aġenzija tal-Istat għar-Refuġjati fil-Kunsill tal-Ministri fir-rigward tal-għarfien espert u l-kapaċità tagħhom fil-valutazzjoni tal-ħtiġijiet u l-aċċess tagħhom għat-tfal refuġjati fil-Bulgarija;

3/ Mal-Uffiċċju Bulgaru tal-Organizzazzjoni Internazzjonali għall-Migrazzjoni fir-rigward tal-bażijiet tad-*data* tagħhom ta' gruppi ta' migranti (inkluzi tfal) u l-aċċess għalihom fil-Bulgarija;

4/ Mal-Fondazzjoni Reach Out b'rabta mal-Programm tal-Lingwa tagħhom għar-Refuġjati u l-Migranti Tfal u l-iżvilupp ta' materjal għat-tagħlim.

### 2. L-aħjar prattiki

Wara diskussjoni l-partecipanti tas-seminar għażlu l-aħjar tliet prattiki fil-Bulgarija bl-akbar rilevanza għall-Mudell ta' *Sieħeb tal-Lingwa*:

L-ewwel prattika – il-Programm ta' Mentoraġġ tal-Caritas Sofija għar-Refuġjati

It-tieni prattika – Talk with Me

## It-tielet prattika— (Y)our Europe?!

**Malta**

Il-workshop iffoka fuq diskussjoni tal-15-il kriterja ta' suċċess identifikati sal-lum mill-proġett AMIF, u kif dawn għandhom jiġu inklużi fl-aħjar prattiki lokali identifikati fl-analiżi SOS imsemmija hawn fuq. L-esperjenza prattika tal-partijiet ikkonċernati kienet evidenti u ħarġu diskussjonijiet validi ħafna relatati mal-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' proċess bħal dan. Il-grupp tal-workshop identifika l-kwistjonijiet li ġejjin bħala kritiċi għall-implimentazzjoni ta' proċessi ta' tagħlim kollaborattiv bħas-sistema ta' akkumpanjament:

1. Ir-rieda politika li jiġu indirizzati problemi fundamentali li jiffaċċjaw il-migranti u li ma jhalluhomx jiddedikaw ħin u sforz xierqa għat-tagħlim u l-integrazzjoni tagħhom fil-komunità. Tqajmu kwistjonijiet b'komunikazzjoni fqira, aċċess fqir għas-servizz u żdiedu l-livelli ta' twassil.

2. L-enfasi fuq l-għoti ta' informazzjoni sħiħa dwar id-drittijiet u l-benefiċċji tal-immigranti. Dan għandu jiġi ssupplimentat b'dettalji ta' individwi aċċessibbli fi ħdan l-entitajiet tal-gvern u l-NGOs rilevanti li jistgħu jipprovdu appoġġ fi kwalunkwe kwistjoni relatata ma' dawn l-oqsma.

3. It-tqabbil ta' mentor u mentee għandu jinvolvi partijiet terzi rilevanti bħal amministraturi tal-iskola, għalliema, jew entitajiet ekstrakurrikulari oħra diġà rilevanti għall-mentee. Is-sistema proposta ta' konsulenza għandha tiġi appoġġjata mill-partijiet ikkonċernati u titqies bħala opportunità biex jintużaw ir-riżorsi u l-kompetenzi eżistenti biex il-migranti jiġu pprovduti b'network ta' appoġġ lokali aktar effettiv.

4. L-indirizzar tal-problema dejjem tikber tar-rażziżmu billi tiġi żgurata li s-sensittività kulturali hija qasam ewlieni ta' preparazzjoni għall-mentors. Il-grupp tal-workshop stenna li l-mentors ikollhom jassistu lill-mentees biex jittrattaw l-effetti diretti u indiretti tar-rażziżmu u l-esklużjoni kulturali li jistgħu jkunu r-realtà tagħhom. L-użu jew in-nuqqas tal-użu tal-Malti bħala lingwa għall-komunikazzjoni fil-komunità lokali, ġie identifikat ukoll bħala fattur li jillimita. L-użu tal-lingwa lokali f'ħafna setturi tal-komunità jiffaċilita bil-kbir l-aċċettazzjoni tagħhom fi ħdan dik il-komunità lokali. Għalkemm Malta għandha żewġ lingwi uffiċjali, il-Malti u l-Ingliż, fir-realtà hemm diversi kuntesti fejn l-użu ta' lingwa waħda jew l-oħra huwa aktar xieraq. Il-Malti nattivi jsibuha faċli biex jaqilbu minn lingwa għall-oħra, u ħafna drabi jithalltu t-tnejn biex isaħħu l-komunikazzjoni tagħhom stess. Il-provvista ta' xi elementi bażiċi ta' lingwa Maltija bażika jew il-promozzjoni ta' riżorsi u programmi eżistenti disponibbli għall-immigranti biex jitgħallmu l-Malti għandhom ikunu parti mill-armament tal-mentors.





(Ritratt mill-workshop li sar f'Malta:)

5. Il-workshop enfasizza l-importanza li l-mentors ikunu jistgħu jindirizzaw prijoritajiet li kienu reali għall-migranti. Jeħtieġ li jkunu ppreparati biex iwiegħbu għal kwistjonijiet komuni li jiffaċċjaw il-migranti, tipikament relatati mar-rekwiżiti burokratiċi mid-dipartimenti tal-gvern bħal Identita' Malta. Dawn jeħtieġ li jkollhom informazzjoni disponibbli biex jidderieġu lill-persuni responsabbli għall-organizzazzjoni jew l-unità t-tajba biex jittrattaw il-mistoqsijiet tagħhom jew biex jirreferu l-kwistjoni lill-imsieħeb jew il-parti kkonċernata rilevanti tal-proġett.

6. L-involvement tal-partijiet ikkonċernati tal-komunità fl-implimentazzjoni tal-programm Sieħeb tal-Lingwa LB (Language Buddy) li jiddefinixxi r-rwoli u r-responsabbiltajiet għall-entitajiet differenti. Il-workshop identifika l-

importanza tat-tisħiħ tal-isforzi tal-organizzazzjonijiet tal-immigranti li diġà huma operattivi u l-involvement tagħhom fl-implimentazzjoni tal-programm biex jiġi żgurat li l-partijiet kollha jkollhom objettivi komuni. Il-ħtieġa li tiġi evitata d-duplikazzjoni u li jkun hemm konformità mal-istrutturi ta' appoġġ eżistenti ġiet imsaħħa, b'mod partikolari għal dawk il-migranti li diġà kienu qed jirċievu appoġġ edukattiv addizzjonali fl-iskola jew permezz ta' attivitajiet ekstrakurrikulari oħra.

7. Id-diskussjoni identifikat ir-rilevanza tat-teknoloġija għas-suċċess tal-programm u enfasizzat l-importanza li jiġu definiti l-għodod teknoloġiċi li għandhom jintużaw kemm jekk huma applikazzjonijiet jew riżorsi online u biex jiġi żgurat li l-mentor ikun familjari mal-għodod u jista' fil-fatt jiggwida lill-mentee fl-użu ta' għodod bħal dawn. L-użu wiesa' tal-mowbajls anke fil-komunità migrant appella għal mezz ta' komunikazzjoni li kienu bbażati primarjament fuq l-użu tal-komunikazzjonijiet mobbli. B'dan il-mod il-mentors u l-mentees ikunu jistgħu jikkomunikaw permezz ta' mezz li huma l-aktar konvenjenti għalihom. Min-naħa l-oħra, l-użu tal-pjattaforma tal-apprendiment elettroniku u l-materjali u r-riżorsi rilevanti għat-tagħlim għandhom ikunu adattati għall-ħtiġijiet tal-mentors b'appoġġ għall-attivitajiet ta' mentee. L-użu ta' materjal u mudelli tal-kontenut approvati se jipprovdi livell ta' standardizzazzjoni matul il-programm kollu.

8. Element importanti fid-diskussjoni ġenerali tal-programm LB kien it-twaqqif ta' kejl xieraq tas-suċċess. Id-diskussjoni identifikat il-ħtieġa għal xi test jew evalwazzjoni ta' qabel il-programm u test jew evalwazzjoni ta' wara l-programm biex jiġi identifikat u segwit kwalunkwe titjib li jista' jiġi attribwit lill-programm. L-evalwazzjoni ma tkunx sempliciment akkademika primarjament minħabba l-perjodu ta' żmien qasir involut iżda għandha tinkludi aspetti kwalitattivi li jirriflettu l-benefiċċju li l-benefiċjarji jiksbu permezz tal-partecipazzjoni tagħhom. Ġie ssuġġerit li l-livell ta' rakkomandazzjoni tal-programm mill-mentee lill-kandidati potenzjali

I-oħra jkun kejl validu tas-suċċess ġenerali tal-programm.

9. Il-monitoraġġ kontinwu tal-programm ikun kruċjali biex jiġi żgurat li l-mentors ma jkunux tqiegħdu f'pożizzjoni lil hinn mil-livell ta' kompetenza tagħhom u fl-istess ħin biex jiġi żgurat li l-mentees kollha jirċievu livell ta' appoġġ li huwa mistenni permezz tal-programm. F'dan il-kuntest huwa importanti li jiġu definiti l-limiti tal-involvement ta' mentor u li jkun hemm proċess ta' eskalazzjoni huwa stabbilit biex jippermettu lil mentors żieda fl-appoġġ jekk jaffaċċjaw sitwazzjonijiet aktar kumplessi li jistgħu jissuġġerixxu sitwazzjonijiet abbużivi.

10. It-termini u l-kundizzjonijiet għall-forniment ta' servizz inkluż livell minimu ta' involvement kemm minn mentors kif ukoll minn dawk li jagħmlu l-mentees għandhom jiġu stabbiliti u definiti b'mod ċar meta jiġi spjegat il-programm u l-attivitajiet relatati. F'dan il-kuntest, l-isfida tad-definizzjoni tal-livelli tas-servizz tqajmet b'enfasi ċara fuq il-ħtieġa li jiġi definit b'mod ċar x'se jkunu d-dmirijiet u r-responsabbiltajiet tal-mentor kif ukoll li jiġu identifikati r-responsabbiltajiet tal-mentees.

11. Sfida Prattika indirizzata mill-workshop kienet il-familjarizzazzjoni u bil-kompetenza tal-mentor tal-għodod tal-apprendiment tal-lingwi li qed jiġu promossi fil-programm. Livelli differenti ta' komprensioni u kompetenza tal-lingwa jkunu jeħtieġu kompetenzi differenti mill-mentor.

Kien rakkomandat b'mod qawwi li t-tweġiq tal-programm LB ikun ibbażat fuq l-użu ta' servizzi tal-mowbajl u apps relatati li jiffaċilitaw il-partecipazzjoni ta' mentors.

12. L-imballaġġ tal-għodod ta' taġħlim u l-attivitajiet ta' appoġġ jista' jkun jeħtieġ li jingabru flimkien f'termini ta' livelli ta' kompetenza (li jvarjaw minn użu bażiku ħafna għal użu tajjeb tal-lingwa). Il-grupp ħass li jista' jkun hemm differenzi kbar fil-livelli ta' kompetenza tal-migranti li jkollhom jitqiesu meta jitwettag il-proċess ta' tqabbil.

13. Il-vantaġġ tar-riżorsi u l-faċilitajiet disponibbli għall-imsieħba tal-proġett u partijiet ikkonċernati oħra li għandhom jiġu introdotti matul l-implimentazzjoni għandu jgħin biex titjeb l-effettività tal-programm LB. L-involvement tal-iskejjel u l-organizzazzjonijiet tal-migranti u l-attivitajiet tagħhom huma partikolarment rilevanti f'dan il-kuntest.

14. Fil-livell nazzjonali, minkejja l-fatt li l-aħħar *data* tal-Uffiċċju Nazzjonali tal-Istatistika 1 (NSO, National Statistics Office ) uriet li minn fost il-542,051 ċittadin f'Malta hemm 93,000 li mhumiex ċittadini tal-UE, ma hemm l-ebda ministru jew ministeru responsabbli għall-integrazzjoni soċjali. Matul is-snin dan wassal għal diversi sitwazzjonijiet li fihom oqsma ta' t'ħassib għall-migranti ġew allokati lil ministeri u entitajiet governattivi differenti, li jagħmilha diffiċli għall-migranti biex isegwu kwistjonijiet b'hal dawn b'mod indipendenti.

## Ir-Rumanija

*1. Fil-qosor dwar l-eżiti ġenerali: networking bejn il-partijiet ikkonċernati parteċipanti, eċċ.*

In-networking bejn il-partijiet ikkonċernati parteċipanti kien wieħed mill-oġettivi. Insemmu li tali network funzjonali nħoloq bejn ir-rappreżentanti tal-ispettorat tal-kontea, l-ispeċjalisti tal-edukazzjoni, it-tutori u dawk inkarigati mill-attività tal-prattika pedagoġika. Bil-ħolqien ta' network b'interessi komuni biex jiġi ffaċilitat il-proċess ta' adattament tal-istudenti għas-sistema edukattiva l-ġdida, billi tiġi ffaċilitata komunikazzjoni effiċjenti bejn il-partijiet involuti, ġiet stabbilita l-baži għal sinerġija ta' benefiċċju, l-isfidi tas-sistema edukattiva Rumana f'dan ir-rigward ġew identifikati malajr. Il-grupp ikkonkluda li r-riżorsi eżistenti jistgħu jintużaw biex

jinkisbu għanijiet komuni.

2. *Dwar l-aħjar tliet prattiki magħżula*: Wara l-workshop organizzat f'UNITBV, li għalih attendew esperti fil-qasam tal-edukazzjoni, rappreżentanti tal-istituzzjoni li jikkoordinaw l-attività edukattiva kollha fil-kontea fil-livell preuniversitarju, rappreżentanti tal-NGOs, rappreżentanti tal-istrutturi tal-istudenti, mentors ta' prattika pedagoġika, intgħażlu l-prattiki tajbin li ġejjin:

1. MINT: Konsulenza għall-integrazzjoni ta' tfal ċittadini ta' pajjiż terz affettwati mill-migrazzjoni (MINT: Mentorship for the integration of third country national children affected by migration) | *Terre des hommes* | *Fundatia Terre des hommes Elvetia* (tdh.ro) – Livell nazzjonali – (b'klassifikazzjoni medja ta' 8.75 minn 10)

2. SPEAK: L-apprendiment tal-lingwi u l-bini tal-komunità – SPEAK: L-apprendiment tal-lingwi u l-bini tal-komunità | *Is-Sit Web Ewropew dwar l-integrazzjoni* (europa.eu) – Livell internazzjonali – (b'klassifikazzjoni medja ta' 7.5 minn 10)

3. *Is-Sistema ta' Sieheb* – *Is-Sistema ta' Sieheb* | *ESN Iasi Livell lokali* – (b'klassifikazzjoni medja ta' 6.25 minn 10) Il-punteġġi miksuba għal kull prattika tajba ġew analizzati u diskussi mill-partecipanti kollha wara l-ispjegazzjoni u l-evalwazzjoni sussegwenti tal-grupp ta' kull prattika.

## Spanja

(*Ritratt mill-workshop Spanjol:*)



Wara l-workshop li sar bejn l-UPV/EHU u Peñascal Cooperativa li fih hadu sehem professjonisti mill-Peñascal Cooperativa, il-Fondazzjoni Adsis, l-assoċjazzjoni Itaka, migranti żgħażaġh, studenti u għalliema tal-UPV/EHU, intgħażlu l-prattiki tajbin li ġejjin:

1- L-APPIkazzjoni ta' Mentoraġġ – Livell Nazzjonali – <https://mentoringapp.udg.edu/en/> (b'klassifikazzjoni medja ta' 7.78 minn 10)

2- Feinamc. It-trawwim tal-inklużjoni edukattiva ta' tfal migranti li jkunu għadhom kif waslu. Livell Internazzjonali — <https://feinamc.eu/> u [https://www.intered.org/sites/default/files/dossier\\_feinamc\\_ue.pdf](https://www.intered.org/sites/default/files/dossier_feinamc_ue.pdf) (b'klassifikazzjoni medja ta' 7.28 minn 10)

Il-gradi miksuba f'kull prattika tajba ġew analizzati u diskussi mill-partecipanti kollha wara l-ispjegazzjoni u l-evalwazzjoni sussegwenti tal-grupp ta' kull prattika.

## Il-Greċja

Il-workshop offra lill-membri tat-tim tal-Università tal-Macedonja opportunità kbira biex jistendun n-network tagħhom mal-partijiet ikkonċernati mill-qasam tal-ġestjoni tal-migrazzjoni u l-integrazzjoni. Il-partecipanti ħadu l-opportunità li jesprimu l-interess tagħhom fl-espansjoni tal-kooperazzjoni tagħhom barra l-qafas ta' dan il-proġett u jaqsmu l-għarfien u l-kompetenza tagħhom biex jikkontribwixxu għall-integrazzjoni tal-ġodda b'kull mod possibbli.

Fir-rigward tas-sugġett ewlieni tal-proġett, kull wieħed mill-partecipanti introduċa lilu nnifsu, l-involvement tiegħu fil-qasam u l-perspettiva tiegħu fir-rigward tal-benefiċċji u l-isfidi ta' kull waħda mill-prattiki, li jissuġġerixxi kriterji speċifiċi li għandhom jitqiesu abbażi tal-isfond u l-esperjenza preċedenti tagħhom. Fl-aħħar nett, it-tim ta' koordinazzjoni ssuġġerixxa li t-tliet prattiki li jirċievu l-aktar appoġġ kienu ż-żewġ inizjattivi tal-UNICEF u l-proġett ta' Sieħeb tal-Lingwa wieħed inkluzi fil-lista u l-partecipanti kollha qablu dwarhom.

Għalhekk, l-aħjar tliet prattiki magħżula ssuġġeriti għall-każ tal-Greċja huma:

- Passage – Pedagoġiji li Jgħaddu mill-Akkoljenza għall-Integrazzjoni
- ACE (All Children in Education) – It-tfal kollha fl-edukazzjoni
- Il-Programm ta' Tagħlim Aċċellerat

## Il-Portugall

It-tliet prattiki magħżula mill-professjonisti preżenti fil-workshop kienu:

1. Speak: l-apprendiment tal-lingwi u l-bini tal-komunità;
2. Il-programm ta' mentoraġġ għall-migranti;
3. Il-komunità u l-prossimità fl-akkoljenza u l-integrazzjoni tar-refuġjati.

Id-dibattitu dwar dawn it-tliet prattiki qajjem il-kwistjoni dwar jekk jistgħux jiġu adattati jew le għall-grupp ta' età preżenti f'Sieħeb tal-Lingwa (speċjalment fir-rigward tat-tielet prattika), jekk wieħed jassumi l-ħtieġa għal taħriġ speċjalizzat għall-mentors, kif ukoll il-kapaċità li jiġi ggarantit proċess individwalizzat u approċċ olistiku mal-migranti/refuġjati li jieħdu sehem f'dawn il-prattiki huma fundamentali għall-effettività u s-suċċess tal-prattiki msemmija.

Madankollu, b'enfasi fuq il-miżuri ta' evalwazzjoni u r-restrizzjonijiet possibbli assoċjati ma' dawn il-prattiki, xi drabi ma kienx ċar x'analizi jistgħu jagħmlu l-professjonisti preżenti fil-workshop (jiġifieri kien hemm bżonn li jkun hemm aċċess għal aktar elementi).

L-aktar importanti, l-analizi ta' dawn it-tliet prattiki tikkonferma u tenfasizza għal darb'oħra r-rilevanza ta' programmi individwalizzati ta' mentoraġġ li jistgħu jaħdmu lejn l-integrazzjoni soċjali, kulturali u anke emozzjonali u affettiva tal-migranti u r-refuġjati involuti

**Hawn taħt hawn analizi magħquda tal-eżiti f'kull pajjiż:**

## L-Italja



L-aħjar tliet prattiki magħżula:

- Il-programm ta' taġġim online ta' *Mille e una Rete* li jgħaqqad studenti universitarji ma' studenti migranti/refuġjati bejn 12 u 17-il sena.
  - Il-proġett "Scuolina" f'Pontassieve, li jiffoka fuq l-inklużjoni bbażata fuq il-komunità tal-migranti.
  - is-Sistema *Perly Writon*.
2. Elementi ewlenin: Appoġġ personalizzat u flessibbli mfassal apposta għall-ħtiġijiet individwali.
  3. Kunsiderazzjonijiet għal titjib: Il-ħtieġa għal approċċi aktar sistematiċi u eżiti li jistgħu jitkejlu.
  4. Passi li jmiss: Interess f'aktar kollaborazzjoni u kondivizjoni tal-għarfien biex jiġi żviluppat mudell komprensiv.

## L-Awstrija

1. Fatturi ewlenin magħżula:

Is-sostenibbiltà, il-fattibbiltà (speċjalment online), l-aċċessibbiltà tat-teknoloġija/hardware, l-integrazzjoni, l-inklużjoni, il-motivazzjoni, u l-aċċess b'livell baxx ta' limitu.

2. L-Aħjar Prattiki Magħżula:

- L-Ewwel Għażla: Naqsmu l-Opportunitajiet *Heidelberg* (sostenibbiltà, integrazzjoni, inklużjoni).
- It-tieni għażla: *Nightingale* (sostenibbiltà, inklużjoni).
- It-tielet għażla: *Inclusio* (integrazzjoni, sostenibbiltà).

## Il-Bulgarija

1. Networking u Kooperazzjoni: Kollaborazzjoni mal-Università ta' Sofija, l-Aġenzija tal-Istat għal Refuġjati, l-Organizzazzjoni Internazzjonali għall-Migrazzjoni, u l-Fondazzjoni Reach Out.
2. L-Aħjar Prattiki:
  - Il-Programm ta' Mentoraġġ tal-Caritas Sofija għar-Refuġjati.
  - Talk with Me.
  - (Y)our Europe?!

## Malta

1. Kwistjonijiet Kritiċi Identifikati:
  - Ir-rieda politika, il-komunikazzjoni, l-aċċess għas-servizzi, u l-livelli ta' twassil.
  - Informazzjoni sħiħa dwar id-drittijiet u l-benefiċċji tal-immigranti.
  - It-tqabbil ta' mentor u mentee li jinvolvu partijiet terzi rilevanti.
  - L-indirizzar tar-rażziżmu u s-sensittività kulturali.
  - L-użu tal-lingwa Maltija biex tiffaċilita l-aċċettazzjoni mill-komunità.
  - L-indirizzar tar-rekwiżiti burokratiċi.
2. Strateġiji ta' Implimentazzjoni:
  - L-involviment tal-partijiet ikkonċernati tal-komunità.
  - L-użu tat-teknoloġija u l-komunikazzjonijiet mobbli.
  - L-istandardizzazzjoni tal-għodod u l-materjali tat-taġġim.
  - Il-kejl tas-suċċess permezz ta' evalwazzjonijiet ta' qabel u ta' wara l-programm.

- Il-monitoraġġ u d-definizzjoni tar-responsabbiltajiet tal-mentor u tal-mentee.

## Ir-Rumanija

1. Eżiti tan-Networking:
  - Il-ħolqien ta' network funzjonali fost il-partijiet ikkonċernati sabiex jiġu ffaċilitati l-proċessi ta' adattament għall-istudenti migranti.
2. L-Aħjar Prattiki Magħżula:
  - MINT: Konsulenza għall-integrazzjoni ta' tfal ċittadini ta' pajjiż terz.
  - SPEAK: L-apprendiment tal-lingwi u l-bini tal-komunità.
  - Sistema ta' Sieħeb: Inizjattiva ta' konsulenza lokali.

## Spanja

1. L-Aħjar Prattiki Magħżula:
  - L-APplikazzjoni ta' Mentoraġġ: Inizjattiva fil-livell nazzjonali.
  - Feinamc: It-trawwim tal-inklużjoni edukattiva ta' tfal migranti li jkunu għadhom kif waslu (Livell internazzjonali).
  - *Punt de Referència*: L-akkumpanjament ta' dawk li qabel kienu joqgħodu ma' familja ospitanti.

## Il-Portugall

L-Aħjar Prattiki Magħżula:

1. Tkellem l-apprendiment tal-lingwi u l-bini ta' omunità;
  2. Il-programm ta' mentoraġġ għall-migranti;
  3. Il-komunità u l-prossimità fl-akkoljenza u l-integrazzjoni tar-refuġjati.
- Il-Greċja

L-Aħjar Prattiki Magħżula:

Passage – Pedagoġiji li Jgħaddu mill-Akkoljenza għall-Integrazzjoni  
ACE – It-tfal kollha fl-edukazzjoni  
Il-Programm ta' Tagħlim Aċċellerat

Il-partijiet ikkonċernati rakkomandaw l-inkorporazzjoni ta' appoġġ psikoloġiku għall-istudenti migranti/refuġjati u l-familji tagħhom biex tiġi żgurata l-partecipazzjoni f'korsijiet tal-lingwa u l-implimentazzjoni tal-proġetti.

Networking, Kooperazzjoni u l-qsim tal-Perspettiva: It-tim tal-Università tal-Macedonja estenda n-network tagħhom mal-partijiet ikkonċernati fil-ġestjoni tal-migrazzjoni u l-integrazzjoni. Il-partecipanti esprimew interess fil-kooperazzjoni li għaddeja lil hinn mill-proġett biex jgħinu l-integrazzjoni ta' dawk li għadhom kif ġew integrati.

## Sommarju

Il-workshops (Kompitu 2.2.2) li saru fl-**Italja, l-Awstrija, il-Bulgarija, Malta, ir-Rumanija, Spanja, il-Greċja u l-Portugall** irriżultaw f'taġħrif sinifikanti dwar l-aħjar prattiki rilevanti għall-edukazzjoni tal-migranti, billi pprovdew varjetà ta' approċċi u enfasizzaw temi komuni bħas-sostenibbiltà, l-integrazzjoni, l-inklużjoni, u l-użu effettiv tat-teknoloġija. Barra minn hekk enfasizzaw il-ħtieġa għall-involviment u n-networking tal-partijiet ikkonċernati.

Temi Komuni fil-Workshops:

1. Personalizzazzjoni u Flessibbiltà: Enfasizzati fl-Italja, il-Bulgarija, Malta u r-Rumanija.
2. Sostenibbiltà u Integrazzjoni: Enfasizzati fl-Awstrija u fi Spanja.
3. Involvement tal-Komunità u Networks ta' Appoġġ: Enfasizzati fil-Bulgarija, Malta, il-Greċja u r-Rumanija.
4. Użu tat-Teknoloġija: Diskussi b'mod estensiv fl-Awstrija u f'Malta.
5. Eżiti u Evalwazzjoni li Jistgħu Jitkejlu: Malta enfasizzat il-ħtieġa għal metriċi ta' evalwazzjoni biex jitkejjel is-suċċess.

Il-workshops enfasizzaw l-importanza ta':

- approċċ multidimensjonali għall-edukazzjoni dwar il-migranti,
- integrazzjoni tal-appoġġ personalizzat,
- prattiki sostenibbli,
- involviment tal-komunità, u
- għodod teknoloġiċi.

Dawn l-isforzi kkombinati għandhom l-għan li jrawmu ambjent inklużiv u ta' appoġġ għall-migranti, filwaqt li jiżguraw l-integrazzjoni u l-iżvilupp edukattiv tagħhom b'suċċess. Aktar kollaborazzjoni u rfinar ta' dawn l-aħjar prattiki huma mhegġa biex jinbena mudell komprensiv li jkun adattabbli għal diversi kuntesti.

## f. Konkluzjoni

### L-Italja

Abbażi tad-diskussjoni tal-workshop, bħala konkluzjoni, il-prattiki analizzati juru:

Uħud mill-istrategġiji ewlenin ħarġu mill-workshop li jistgħu jgħinu biex jissafu l-inklużjoni u s-suċċess akkademiku ta' studenti bi sfond migratorju u biex jiġu ffaċċjati dawk l-isfidi relatati miegħu, iffukati fuq xi oqsma ewlenin.

L-ewwel nett, l-iżvilupp ta' sistema ta' appoġġ u l-istabbiliment ta' protokollu kondiviżi li jistgħu jiżguraw approċċ konsistenti u koordinat jidher li huma sfida kondiviża bejn il-partecipanti. Apparentament, xi wħud mill-istrategġiji użati jibdeu b'mod taċitu li maż-żmien isiru vagi.

Barra minn hekk, it-taħriġ għall-professjonisti huwa fattur ewlieni li jipprovi għodod tekniċi u interkulturali biex il-ħidma fil-qasam issir aktar effettiva u inklużiva. Dan huwa importanti wkoll biex joffri appoġġ imfassal apposta għall-istudenti. L-adattament tat-taħriġ għall-ħtiġijiet speċifiċi tal-istudenti, filwaqt li jitqiesu r-rekwiżiti diversi tagħhom hija evidenza tal-effikaċja għall-involvement tal-istudenti fl-attivitajiet.

L-implimentazzjoni ta' għodod ta' valutazzjoni regolari biex titkejjel l-effettività tal-interventi, tidher azzjoni trasversali għall-monitoraġġ u l-evalwazzjoni tar-riżultati bl-għan ta' titjib kontinwu ta' dawk il-prattiki.

1. Firxa wiesgħa ta' approċċi għall-appoġġ tal-istudenti migranti u refuġjati bejn 12 u 17-il sena, inkluż l-appoġġ lingwistiku, l-integrazzjoni kulturali, u t-tagħlim akkademiku.
2. L-importanza ta' appoġġ personalizzat u flessibbli mfassal apposta għall-ħtiġijiet individwali tal-



istudenti.

3. Rikonoxximent dejjem jikber tal-ħtieġa għal approċċi olistiċi li jindirizzaw l-apprendiment tal-lingwi, l-appoġġ akkademiku, u l-integrazzjoni soċjali simultanjament.
4. Il-valur li jiġu involuti l-voluntiera tal-istudenti universitarji bħala tuturi u mentors.
5. L-importanza ta' taħriġ xieraq għat-tuturi u l-voluntiera li jaħdmu ma' studenti migranti.
6. Enfasi fuq iż-żamma ta' konnessjonijiet mal-lingwi u l-kulturi nattivi tal-istudenti filwaqt li jingħata appoġġ lill-akkwist tal-lingwa Taljana.
7. Il-benefiċċji tal-involvement ta' familji u komunitajiet migranti fil-proċess ta' integrazzjoni.
8. Il-ħtieġa għal għażliet ta' appoġġ kemm online kif ukoll personali, enfasizzati b'mod speċjali mill-Pandemija tal-COVID-19.
9. L-isfidi fis-sistematizzazzjoni ta' approċċi u l-kejl tal-eżiti b'mod effettiv fil-programmi differenti.
10. L-importanza li jinholqu networks u sħubijiet bejn l-iskejjel, l-NGOs, l-universitajiet u l-komunitajiet lokali.
11. Ħtieġa għal finanzjament u riżorsi sostenibbli biex jiġi appoġġjat is-suċċess fit-tul tal-programm.
12. Il-potenzjal għal approċċi innovattivi, bħall-użu tar-rakkontar tal-istejjer, l-ambjenti informali tat-tagħlim, u l-appoġġ mill-pari biex jittejjbu l-akkwist tal-lingwa u l-integrazzjoni kulturali.

Dawn il-prattiki jenfasizzaw il-kumplessità tal-appoġġ għall-integrazzjoni tal-istudenti migranti u l-ħtieġa għal approċċi kollaborattivi u multidimensjonali li jistgħu jiġu adattati għall-kuntesti lokali u l-ħtiġijiet individwali tal-istudenti.

## L-Awstrija

Fuq il-bażi tal-analiżi tas-sitt Prattiki ta' mentoraġġ ipprezentati, il-programm "Naqsmu l-opportunitajiet Heidelberg" (l-Aħjar Prattika nru 6) joħroġ bħala l-aktar mudell adattat għall-proġett ta' Sieħeb tal-Lingwa. Din l-inizjattiva Germaniża tispikka minħabba l-approċċ komprensiv tagħha, li jiffoka fuq l-apprendiment tal-lingwi, l-integrazzjoni kulturali, u l-appoġġ ġenerali għall-immigranti żgħażaġħ. L-istruttura ta' mentoraġġ individwali u l-enfasi fuq l-involvement tal-komunità jallinjaw mill-qrib mal-għanijiet tal-proġett.

Il-programm "Nightingale – mentoraġġ tal-istudenti" mill-Awstrija (l-Aħjar Prattika nru 2) u l-programm Żvizzeru "inklużjoni" (l-Aħjar Prattika nru 5) joffru wkoll għarfien u approċċi siewja li jistgħu jiġu adattati. Dawn iż-żewġ inizjattivi juru strategiji effettivi għat-tqabbil tal-istudenti mentors ma' mentees iżgħar, li huwa partikolarment rilevanti għall-għan tal-proġett Sieħeb tal-Lingwa li jinvolvi lill-istudenti tal-edukazzjoni għolja bħala mentors.

## Il-Bulgarija

Bħala konklużjoni, il-prattiki analizzati juru li hemm tentattivi ta' suċċess għall-integrazzjoni ta' migranti żgħażaġħ u refuġjati permezz tal-apprendiment tal-lingwi permezz ta' sistemi ta' mentoraġġ. Għall-aħjar tliet prassi kollha l-aktar fatturi importanti ta' suċċess kienu: Il-mexxej tal-proġett versatili u ta' appoġġ, l-appoġġ minn NGOs internazzjonali jew b'esperjenza, il-valutazzjoni tal-ħtiġijiet, il-materjal edukattiv u tat-tagħlim u t-taħriġ tas-sħab.

Madankollu, fil-biċċa l-kbira tal-każijiet il-gruppi fil-mira kienu lil hinn mill-grupp ta' età ta' 12–17-il sena. Għalhekk, il-prattiki tajbin jeħtieġu u *jistgħu jiġu adattati għat-tfal u l-minuri*. Ta' importanza kbira, il-Bulgarija hija pajjiż ta' tranżitu għal ħafna mir-refuġjati u l-migranti li jimplika diffikultajiet biex jimmotivaw lit-tfal biex jipparteċipaw. Huwa importanti li jiġi rikonoxxut li hemm tipi differenti ta' migranti/refuġjati fil-Bulgarija: Minn naħa waħda, il-fluss reċenti ta'

Ukreni u Bulgari tal-Bessarabia mid-dijaspora etnika Bulgara fl-Ukrajna u l-Moldova u min-naħa l-oħra, persuni mis-Sirja, l-Afganistan, il-Palestina u kunflitti oħra kritiċi.

Huwa ċar li d-distanzi kulturali ta' dan l-aħħar grupp għas-soċjetà prinċipali Bulgara huma ferm akbar minn dawk tal-grupp preċedenti. Din id-diverġenza ġenerali fil-profil kulturali-lingwistiku bejn il-migranti/refuġjati titlob approċċi differenti fil-iżvilupp ta' programmi ta' mentoraġġ u programmi għall-integrazzjoni permezz tal-apprendiment tal-lingwi. Il-motivazzjoni tal-istudenti u l-għarfien kulturali u s-sensibilità tagħhom huma importanti ħafna għall-partecipazzjoni fi programmi ta' mentoraġġ. Barra minn hekk, tqajmu żewġ kwistjonijiet ta' importanza Prattika. L-ewwel, jekk it-tfal għandhomx jipparteċipaw fi skejjel Bulgari sabiex ikunu involuti fi programm ta' mentoraġġ ta' Sieħeb tal-Lingwa? Dan kien rigward il-minuri mhux akkumpanjati fiċ-ċentri tal-ażil. U t-tieni, fir-rigward tat-taħriġ tal-mentors, ikun aħjar li dawn il-korsijiet jiġu introdotti f'diversi programmi tal-BA, jew inkella, li jiġu żviluppati moduli li jistgħu jiġu integrati f'korsijiet diġà eżistenti?

## Il-Greċja

Il-prattiki analizzati juru l-potenzjal li jservu bħala eżempji tajbin għall-iżvilupp tal-Mudell ta' Sieħeb tal-Lingwa. Il-fatt li huma rilevanti ħafna għall-edukazzjoni u b'mod partikolari l-apprendiment tal-lingwi ta' tfal migranti/refuġjati u dawn ġew ibbażati fuq analiżi speċifika tal-ħtiġijiet, dawn wasslu għal metodi teknoloġiċi innovattivi u segwew approċċ inklużiv u strutturat, li wassal biex il-prattiki kienu utli għall-Mudell ta' Sieħeb tal-Lingwa. Għalkemm hemm ostakli kulturali jew ta' riżorsi fl-implimentazzjoni u l-iskalabbiltà ta' proġetti bħal dawn, il-kontribut tagħhom għall-integrazzjoni huwa ta' valur partikolarment fir-rigward tal-integrazzjoni fi stadju bikri tal-ħajja tal-popolazzjoni ta' migranti/refuġjati bħall-età tal-iskola.

## Malta

L-aħjar Prattiki identifikati għall-implimentazzjoni lokali ma ffukawx speċifikament fuq il-grupp ta' età bejn 12–17-il sena, iżda ġew indirizzati għaž-żgħažagħ. Konsegwentement, l-estrapolazzjoni tar-riżultati għall-grupp ta' età żgħira mhijiex awtomatika u dan ta' hawn fuq għandu jitqies bħala indikattiv. Bħala konklużjoni, l-aħjar Prattiki li għandhom jiġu adottati għandhom ikunu bbażati fuq:

1. L-iżvilupp xieraq ta' materjal ta' taħriġ li jinkludi bażijiet tad-*data* ta' materjal għall-apprendiment tal-lingwi u materjali ta' appoġġ għall-migranti.
2. It-taħriġ effettiv ta' mentors LB bħala mentors u bħala gwidi għall-użu tal-materjali tal-lingwa mressqa fil-programm.
3. It-twaqqif ta' infrastruttura xierqa għall-eżami, ir-reklutaġġ u l-evalwazzjoni tal-mentors LB.
4. It-twaqqif ta' infrastruttura xierqa għas-supervizjoni tal-mentors LB.
5. It-twaqqif ta' infrastruttura xierqa għar-reklutaġġ ta' persuni migranti.
6. It-twaqqif ta' mezzi xierqa ta' komunikazzjoni ma' organizzazzjonijiet ta' immigranti xierqa u partijiet ikkonċernati rilevanti oħra bħall-iskejjel, l-għalliema, eċċ. sabiex jiġi żgurat li l-programm jitwettaq fil-kuntest ta' infrastruttura eżistenti u mhux f'kompetizzjoni ma' dan.

## Il-Portugall

Minbarra dak li diġà ġie rifless, il-ħsibijiet li ġejjin jistgħu jiżdiedu mad-diskussjoni: L-Aħjar

Prattika 1 tispikka bħala l-aktar waħda komprensiva u effettiva, li tissodisfa kważi l-kriterji kollha ħlief għall-appoġġ individwalizzat u l-flessibbiltà. L-Aħjar Prattika 2 hija wkoll effettiva ħafna iżda nieqsa mill-involvement tal-komunità u n-network u l-użu tat-teknoloġija. L-Aħjar Prattika 3 turi diversi saħħiet iżda hija inqas rilevanti għall-gruppi fil-mira, nieqsa minn proċess personalizzat ta' tqabbil, u ma tużax it-teknoloġija jew tiżgura monitoraġġ u evalwazzjoni regolari.

L-Aħjar Prattika 1 u l-Aħjar Prattika 2 huma effettivi kemm fit-titjib tal-proficienza fil-lingwa kif ukoll fit-titjib tal-integrazzjoni soċjali u l-prestazzjoni akkademika tal-istudenti migranti. Madankollu, l-Aħjar Prattika 3, filwaqt li hija effettiva fit-tiżgħir tal-integrazzjoni, ma turix żieda li tista' titkejjel fil-proficienza fil-lingwa.

Fir-rigward tar-restrizzjonijiet, l-Aħjar Prattika 1 taffaċċja kwistjonijiet relatati mal-limitazzjonijiet tar-riżorsi u l-limitazzjonijiet tal-ħin għall-istudenti tal-HEI iżda ma għandhiex problemi bl-ostakli kulturali, id-disponibbiltà tal-individwi għat-twettiq ta' intervisti u sessjonijiet ta' taħriġ, jew biżżejjed parteċipanti għall-proċess ta' tqabbil. L-Aħjar Prattika 2 qed taffaċċja wkoll limitazzjonijiet ta' riżorsi u sfidi relatati mad-disponibbiltà ta' għadd suffiċjenti ta' parteċipanti għall-proċess ta' tqabbil iżda m'għandhiex kwistjonijiet b'ostakli kulturali, restrizzjonijiet ta' ħin għall-istudenti tal-HEI, jew id-disponibbiltà ta' individwi biex iwettqu intervisti u sessjonijiet ta' taħriġ. L-Aħjar Prattika 3 m'għandha l-ebda restrizzjoni identifikata.

## Ir-Rumanija

Bħala konklużjoni, il-prattiki analizzati juru li ħafna mill-prattiki eżistenti qiesu ħafna mill-aspetti essenzjali f'sitwazzjoni bħal din, filwaqt li jitqies ir-rispett għall-kuntest kulturali. Il-workshop ipprova qafas stimulant għall-eżami ta' Prattiki differenti ta' mentoraġġ, kull wieħed b'saħħiet u sfidi uniċi tiegħu.

Il-parteeipanti enfasizzaw il-ħtieġa li jiġu introdotti kriterji bħal dawk relatati mas-sostenibbiltà tar-riżultati miksuba. Madankollu, il-proċess ta' tqabbil bejn il-mentor u l-mentee mhuwiex viżibbli biżżejjed biex wieħed jasal għal konklużjoni dwar il-grad ta' attenzjoni mogħti fil-prattiki analizzati. Hemm ukoll nuqqas ta' informazzjoni suffiċjenti li tenfasizza l-involvement tal-familji fil-ħolqien ta' ambjent ta' apprendiment tal-lingwi.

## Spanja

Il-workshop ipprova pjattaforma siewja biex jiġu eżaminati Prattiki differenti ta' mentoraġġ, kull wieħed bil-punti pożittivi u l-isfidi uniċi tiegħu.

Ir-rispons enfasizza l-importanza tal-involvement tal-voluntiera, l-appoġġ soċjali u lingwistiku, u l-gwida professjonali.

Madankollu, ġew innutati wkoll kwistjonijiet komuni bħal restrizzjonijiet ta' ħin, nuqqas ta' akkumpanjament professjonali, u l-ħtieġa għal objettivi ċari u approċċi mfassla għal tipi differenti ta' personalità. L-indirizzar ta' dawn id-dgħufijiet jista' jsaħħaħ l-effettività ta' dawn il-prattiki u jappoġġja aħjar il-ħtiġijiet diversi tal-parteeipanti.

## Konklużjonijiet ġenerali minn pajjiż għall-ieħor

Bħala konklużjoni, il-workshops fit-tmien pajjiżi enfasizzaw il-potenzjal sinifikanti ta' sistemi ta' gwida fl-iffaċilitar tal-akkwist tal-lingwi u l-integrazzjoni soċjali għall-istudenti migranti. Il-fatturi



ewlenin ta' suċċess identifikati jinkludu *mentoraġġ strutturat, sensittività kulturali, appoġġ imfassal apposta, impenn komunitarju u familjari, evalwazzjoni regolari*, li flimkien isaħħu l-effettività ta' dawn il-prattiki.

Il-workshops enfasizzaw ukoll il-kumplessità ta' dawn l-inizjattivi. Sabiex jiġi massimizzat l-impatt ta' dawn il-programmi, huwa meħtieġ *approċċ multidimensjonali u kollaborattiv*, li jinvolvi adattament kontinwu għal kuntesti lokali u nazzjonali u li jindirizza r-restrizzjonijiet identifikati.



Madankollu, għandhom jiġu indirizzati restrizzjonijiet komuni bħal-limitazzjonijiet tar-riżorsi u l-ostakli kulturali biex jiġu massimizzati l-impatt u s-sostenibbiltà tal-prattiki.

## g. Rakkomandazzjonijiet

Rakkomandazzjonijiet miġbura minn kull workshop nazzjonali:

### L-Italja

Abbażi tas-sejbiet ta' dan ir-rapport, huwa rakkomandat li:

1. Tizviluppa approċċ olistiku li jgħaqqad l-appoġġ lingwistiku mal-integrazzjoni kulturali u l-assistenza akkademika għall-istudenti migranti u refuġjati li għandhom bejn 12 u 17-il sena.
2. Toħloq mudell ta' tagħlim flessibbli u personalizzat li jista' jadatta għall-ħtiġijiet individwali tal-istudenti, li jinkorpora għażliet ta' appoġġ kemm online kif ukoll wiċċ imb wiċċ.
3. Timplimenta programm ta' taħriġ komprensiv għat-tutori tal-istudenti universitarji, li jkopri tekniki ta' tagħlim tal-lingwi, sensitività kulturali, u strateġiji għall-bini ta' relazzjonijiet ta' appoġġ ma' studenti iżgħar.
4. Tistabbilixxi network b'saħħtu ta' kollaborazzjoni bejn l-iskejjel, l-NGOs, l-universitajiet u l-komunitajiet lokali biex tipprovdi sistema ta' appoġġ aktar integrata għall-istudenti migranti.
5. Tinkorpora elementi ta' tagħlim informali u appoġġ mill-pari, bl-użu tar-rakkontar tal-istejjer, attivitajiet ta' skambju kulturali, u taħriġ Prattiku ta' ħiliet fil-ħajja biex jitejbu l-akkwist tal-lingwa u l-integrazzjoni soċjali.
6. Tizviluppa linji gwida standardizzati u għodod ta' evalwazzjoni biex tkejjel l-effettività ta' interventi, li jiffukaw kemm fuq il-profiċjenza fil-lingwa kif ukoll fuq il-benesseri u l-integrazzjoni ġenerali tal-istudenti.
7. Jinħolqu mekkaniżmi biex jintlaħqu u jiġu appoġġjati popolazzjonijiet "moħbija" ta' studenti migranti li jista' ma jkunx qed ikollhom aċċess għal servizzi eżistenti.
8. Timplimenta strateġiji biex jinvolvu familji u komunitajiet migranti fil-proċess edukattiv u ta' integrazzjoni ta' wliedhom.
9. Tesplora modi biex iżżomm konnessjonijiet mal-lingwi u l-kulturi nattivni tal-istudenti filwaqt li tappoġġja l-akkwist u l-integrazzjoni tal-lingwa Taljana.
10. Tistabbilixxa mudelli ta' finanzjament sostenibbli u allokkazzjoni ta' riżorsi biex tiġi żgurata l-vijabbiltà fit-tul ta' programmi ta' appoġġ għall-istudenti migranti.

### L-Awstrija

Abbażi tar-rakkomandazzjonijiet u l-ideat miġbura miż-żewġ gruppi, il-proġett ta' Sieħeb tal-Lingwa għandha tiffoka fuq

- L-iżvilupp ta' pjattaforma diġitali komprensiva li tiffaċilita l-interazzjonijiet ta' bejn il-mentor u l-mentee u l-iskambju kulturali.
- Din il-pjattaforma għandha tinkludi karatteristiċi għall-għoti ta' gwida lir-reklutaġġ u ż-żamma, li joffru inċentivi bħall-punti ECTS u appoġġ kontinwu.
- Għandha tinkorpora kmamar tal-laqqgħat virtwali, elementi b'inkorporazzjoni ta' logħob, u avatars biex itejbu l-involvement. Bħala eżempju iċċekkja: <https://virtway.com/>

- Il-proġett għandu jenfasizza attivitajiet ta' skambju kulturali bħal żjarat virtwali fil-bliet u l-ħolqien ta' video, filwaqt li jipprovdi wkoll informazzjoni Prattika dwar l-integrazzjoni tal-komunità, kwistjonijiet legali, u servizzi lokali.
- Għandhom jiġu integrati opportunitajiet ta' networking kemm għall-mentors u l-mentees, kif ukoll attivitajiet ta' żvilupp ta' ħiliet.
- Is-Sistema ta' Appoġġ għal Mentors fuq bażi ta' Superviżjoni/Konsulenza
- Is-Sistema ta' Appoġġ għal mentees ibbażati fuq tekniki ta' rilassament - tnaqqis tal-istress

## II-Bulgarija

1/ B'kont meħud ta' aspetti speċifiċi tal-pajsaġġ tal-migranti/refuġjati fil-Bulgarija, ġie ssuġġerit li l-mentors jistgħu jintgħažlu fost studenti minn gruppi etniċi Bulgari barra mill-pajjiż /Bessarablan, Banat/ li ġew hawn biex jistudjaw, speċjalment nies li ġejjin minn ambjent polilingwistiku (bħal, pereżempju, studenti mid-dijaspora etnika Bulgara fil-Moldova u fl-Ukrajna). Tali studenti diġà qasmu dak il-pont kulturali u edukattiv u għandhom l-esperjenza personali rilevanti biex jgħinu lill-oħrajn f'dak il-vjaġġ.

2/ Ġie ssuġġerit approċċ usa' għat-taħriġ tas-sħab minħabba l-fatt li l-lingwaġġ tal-ġisem jirrappreżenta ostakli inizjali fil-proċess ta' komunikazzjoni (u dan huwa iktar minnu fir-rigward tat-tfal).

3/ Fir-rigward tal-bżonn ta' valutazzjoni ġie ssuġġerit li jiġu applikati approċċi etniċi speċifiċi sabiex jiġu rikonoxxuti l-ispeċifiċitajiet kulturali tan-nies li l-ħtiġijiet tagħhom huma evalwati.

4/ L-apprendiment tal-lingwi għandu jkun integrat f'attivitajiet adattati u attraenti għat-tfal, bħall-isports, il-kant, it-teatru, it-tpenġija.

## II-Greċja

Abbażi tas-sejbiet ta' dan ir-rapport u l-workshop li sar mit-tim Grieg, il-partijiet ikkonċernati preżenti fil-workshop irrakkomandaw li l-konsorzju għandu jkoll waqt l-iżvilupp tal-Mudell ta' Sieħeb tal-Lingwa, l-appoġġ psikoloġiku meħtieġ sabiex l-istudenti migranti/refuġjati u l-familji tagħhom jaċċettaw li jipparteċipaw fl-implimentazzjoni tal-proġett u jipparteċipaw fil-korsijiet tal-lingwa organizzati matul il-proġett

## Malta

1. Hemm bżonn ta' involviment tal-partijiet ikkonċernati matul il-programm AMIF biex jiġi żgurat appoġġ għall-programm u inkoraġġiment tal-migranti biex jipparteċipaw.

2. L-importanza ta' taħriġ effettiv tajjeb u definizzjoni ċara tal-aspettattivi tal-partijiet kollha.

3. It-twaqqif ta' sistemi u proċessi li jippermettu l-eskalazzjoni ta' kwistjoni kull fejn dan jista' jinqala', waqt li jiżguraw li l-mentors LB ma jithallewx mingħajr għajjnuna.

4. L-importanza li jiġi żvilupp set wiesa' ta' għodod għall-apprendiment tal-lingwi li magħhom il-Mentors tas-Sieħeb tal-Lingwa jistgħu jappoġġjaw lill-Mentees.

## II-Portugall

Id-dibattitu riflessiv stabbilit bejn is-sitt-professionisti Portugiżi minn setturi differenti ta' azzjoni



fil-qasam tax-xogħol tal-migranti u r-refuġjati (Integrazzjoni tat-Tfal u l-Adolexxenti, Skejjel, Żvilupp Lokali u Appoġġ għar-Refuġjati), preżenti fil-workshop li sar fit-26 ta' Ġunju, għamilha possibbli li jiġu identifikati sitt punti ta' għarfien ewlieni relatati mal-idea tal-"aħjar prattiki" per se:

- i. L-approċċ kollaborattiv bejn l-istituzzjonijiet pubbliċi u privati, mis-setturi soċjali, kulturali u politiċi differenti huwa urġenti u fundamentali f'dan il-qasam ta' azzjoni.
- ii. L-involvement tal-komunità kollha (skejjel, istituzzjonijiet ta' poter lokali u l-iżvilupp, iċ-ċentri taż-żgħażaġħ, l-assoċjazzjonijiet u ċ-ċittadini) għandu impatt fundamentali fuq dan il-qasam ta' azzjoni, li l-intenzjonijiet tiegħu li jqajjem kuxjenza u jipprovdi informazzjoni/taħriġ dwar is-suġġett għandhom ikunu għaddejjin u kondiviżi bħala drittijiet u dmirijiet preżenti fis-soċjetà ċivili.
- iii. L-xogħol assoċjat ma' dan is-suġġett għandu jkopri etajiet iżgħar minn 12–17-il sena, u għandu jibda fl-iskola preprimarja u l-primarja biex jippromwovi l-empatija, l-inklużjoni olistika u trasversali tal-usa' firxa ta' kulturi. Il-promozzjoni ta' kuxjenza soċjali komprensiva u assjoloġika bbażata fuq kultura ta' paċi u proġett integrat għall-promozzjoni tal-interkulturalità.
- iv. In-nuqqas ta' riżorsi umani speċjalizzati fid-diversi istituzzjonijiet pubbliċi li b'xi mod jiggarrantixxu s-servizzi u l-appoġġ għal dawn il-popolazzjonijiet huwa restrizzjoni kbira fuq il-mod kif jaħdmu l-assoċjazzjonijiet l-oħra, li tinfluwenza b'mod negattiv l-integrazzjoni tal-popolazzjoni tal-migranti.
- v. Il-promozzjoni tal-Edukabbiltà Soċjali fost il-professjonisti, l-għalliema, l-istudenti u ċ-ċittadini kollha hija meqjusa bħala fundamentali għal kwalunkwe "l-aħjar prattika" biex tkun tista' tiżgura l-adattabilità u l-flessibilità tagħha għas-sitwazzjoni, il-kuntest u l-proġett tal-ħajja tal-persuna migrant.
- vi. L-adozzjoni ta' taħlita ta' elementi mill-Aħjar Prattika 1 u l-Aħjar Prattika 2, filwaqt li jiġu indirizzati d-dgħufijiet rispettivi tagħhom, x'aktarx li twassal għall-aktar approċċ b'saħħtu għat-tagħlim tal-lingwi tal-istudenti migranti fil-Portugall. Il-prijoritizzazzjoni ta' dawn il-prattiki u l-kombinazzjoni tal-punti ta' saħħa tagħhom se jsaħħu kemm il-proficijenza fil-lingwa kif ukoll l-eżiti tal-integrazzjoni soċjali. Barra minn hekk, għandhom isiru sforzi biex jittejjeb l-aspett tal-proficijenza fil-lingwa tal-Aħjar Prattika 3 biex isir aktar komprensiv u effettiv.

Il-promozzjoni ta' spazju sikur għad-djalogu għamlitha possibbli wkoll li jiġu kondiviżi tliet rakkomandazzjonijiet li jirriflettu dwar l-organizzazzjoni tal-workshop innifsu:

1. Il-firxa ta' età preżenti fl-oġettivi ta' dan il-proġett, għalkemm rilevanti u pertinenti, kienet ikkunsidrata bħala xi ftit limitata.
2. L-obbligu li jintgħażel ċertu numru ta' prattiki, għalkemm mifhum, kien osservat minn xi parteċipanti bħala xi ħaġa inqas flessibbli.
3. It-tul tal-workshop, meta wieħed iqis ir-riflessjonijiet differenti (u varjati ħafna), kien meqjus bħala qasir, u ħarġet l-idea li l-workshop seta' kellu jumejn ta' xogħol separati: i) iddedikati biss għall-prezentazzjoni tal-proġett u prattiki tajbin; ii) ieħor iddedikat esklussivament għal dibattitu fil-fond dwar dawn l-aħjar prattiki u mbagħad għal ftit minnhom.

## Ir-Rumanija

Uħud mir-rakkomandazzjonijiet li ħarġu mill-analiżi tal-attività tal-grupp ta' ħidma jirreferu għall-enfasi ta' aspetti speċifiċi tas-sostenibbiltà tal-prattiki u aktar attenzjoni għall-proċess ta' tqabbil bejn il-mentor u l-mentee.

## Spanja

Bħala rakkomandazzjoni biex tiġi enfasizzata l-ħtieġa għat-taħriġ u l-akkompanjament professjonali matul il-proċess kollu kif ukoll il-ħtieġa li l-proġett ikun ibbażat fuq il-ħtiġijiet u s-sitwazzjonijiet konkreti tal-partecipanti, filwaqt li tiġi promossa metodoloġija partecipatorja.

## Sommarju

Is-sommarju tar-**rakkomandazzjonijiet mit-tmien (8) workshops mogħtija f'pajjiżi sħab** jirrifletti sett **ta'** strateġiji differenti iżda konverġenti li għandhom l-għan li jappoġġjaw lill-istudenti migranti u refuġjati. It-temi ewlenin jinkludu l-importanza ta' approċċi olistiċi, is-sensittività kulturali, il-pjattaformi diġitali, u l-involvement tal-komunità.

Huwa rakkomandat li jiġu esplorati aktar strateġiji biex jingħelbu l-limitazzjonijiet identifikati u biex tissaħħaħ il-kollaborazzjoni bejn l-istituzzjonijiet edukattivi u l-organizzazzjonijiet komunitarji biex l-istudenti migranti jiġu appoġġjati b'mod effettiv. Barra minn hekk, il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni kontinwi huma essenzjali biex il-programmi ta' mentoraġġ jiġu adattati u mtejbja skont il-ħtiġijiet u l-isfidi li qed jevolvu.

Dawn ir-rakkomandazzjonijiet kollettivament jappoġġjaw approċċ aktar integrat, flessibbli u kulturalment sensitiv għall-appoġġ tal-istudenti migranti, b'enfasi qawwija fuq il-kollaborazzjoni, is-sostenibbiltà, u l-adattabilità għall-ħtiġijiet li qed jevolvu.

Hawn taħt hawn lista ta' konklużjonijiet rakkomandazzjonijiet:

1. Appoġġ Olistiku u Integrat: Il-biċċa l-kbira tal-pajjiżi enfasizzaw il-ħtieġa għal mudelli komprensivi ta' appoġġ li jikkombinaw l-apprendiment tal-lingwi mal-integrazzjoni kulturali, l-assistenza akkademika, u l-appoġġ psikoloġiku biex jiġu indirizzati l-ħtiġijiet multidimensjonali tal-istudenti migranti.
2. Kollaborazzjoni Komunitarja u Istituzzjonali: Hemm kunsens qawwi dwar l-importanza ta' kollaborazzjoni bejn l-iskejjel, l-NGOs, l-universitajiet, il-komunitajiet lokali, u l-istituzzjonijiet pubbliċi u privati biex tinholq sistema effettiva ta' appoġġ.
3. Approċċi Personalizzati u Flessibbli: Ġiet enfasizzata l-ħtieġa għal mudelli flessibbli, personalizzati ta' tutoring u konsulenza, li jistgħu jadattaw għall-ħtiġijiet individwali tal-istudenti. Dan jinkludi kemm appoġġ online kif ukoll dak personali, kif ukoll programmi ta' konsulenza mfassla apposta.
4. Sensittività u Taħriġ Kulturali: Il-forniment ta' mentors u tuturi b'taħriġ fil-sensittività kulturali u t-tekniki tat-tagħlim tal-lingwi huma kritiċi. It-taħriġ għandu jiffoka wkoll fuq il-bini ta' relazzjonijiet ta' appoġġ u l-fehim tal-isfondi kulturali speċifiċi tal-istudenti.
5. Sostenibbiltà u Evalwazzjoni: Is-sostenibbiltà tal-programmi ta' appoġġ hija essenzjali, b'sejhiet għal linji gwida standardizzati, għodod ta' evalwazzjoni, u mudelli ta' finanzjament sostenibbli biex tiġi żgurata l-vijabbiltà fit-tul.
6. Inkluzjoni t'Familji u Komunitajiet: L-involvement attiv ta' familji u komunitajiet migranti fil-proċessi edukattivi u ta' integrazzjoni ta' wliedhom huwa kruċjali għat-trawwim ta' ambjent ta' appoġġ.
7. L-użu ta' Teknoloġija u Pjattaformi Diġitali: L-iżvilupp ta' pjattaformi diġitali biex jiġu ffaċilitati l-interazzjonijiet bejn il-mentor u l-mentee u l-iskambji kulturali ġie rakkomandat, b'mod partikolari fl-Awstrija. Dawn il-pjattaformi għandhom joffru wkoll riżorsi għall-integrazzjoni legali, komunitarja u Prattika.



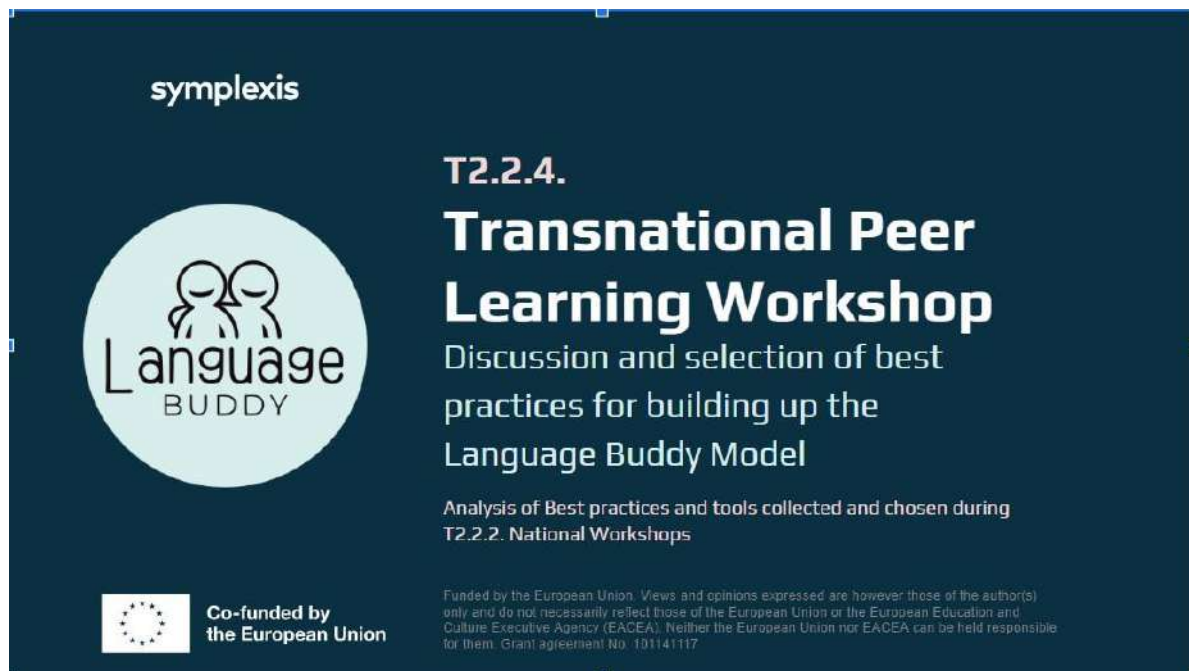
8. Impenn Bikri u Kontinwu: Il-bidu tal-isforzi ta' integrazzjoni bikrija, anke qabel l-iskola sekondarja, ġie nnutat bħala l-aħjar prattika. Ġew rakkomandati wkoll programmi kontinwi ta' monitoraġġ u adattament għall-ħtiġijiet li qed jevolvu.



## 5. Harsa ġenerali lejn il-workshop Transnazzjonali tat-Tagħlim bejn il-Pari (T2.2.4)

Il-workshop online tat-tagħlim bejn il-pari (Kompitu 2.2.4.), organizzat mill-imsieheb ewlieni tal-Pakkett ta' F'idma 2, Symplexis, ġie ppreżentat online fit-12 ta' Lulju 2024 permezz ta' Webex, li dam siegħa u kwart, u bil-partecipazzjoni ta' partijiet ikkonċernati nazzjonali (esperti edukattivi, studenti, professuri universitarji, rappreżentanti tal-NGOs, studenti migranti, eċċ.) mistiedna mit-tmien pajjiżi msieħba tal-proġett. Dan iffoka fuq l-aħjar prattiki nazzjonali u tal-UE miġbura għall-iżvilupp ta' mudell ġdid ta' korp tal-lingwa biex jappoġġja l-kollaborazzjoni bejn l-istudenti universitarji u l-istudenti migranti tal-iskola għolja u l-impatt u l-effettività tagħhom f'tali prattiki.

(Ritratt tal-iskrin mill-prezentazzjoni tal-workshop:)



Rapport Transnazzjonali dwar Workshop tat-Tagħlim bejn il-Pari (T2.2.4.) ġie kkompilat mill-mexxej tal-kompitu, Symplexis bħala riżultat tal-workshop li ngħata, li jiġbor fil-qosor l-eżitu ewlieni tal-avveniment.

Hawn taħt hawn il-punti ewlenin tal-workshop diskussi u l-kunsiderazzjonijiet u l-konklużjonijiet li ħarġu mir-rapport:

1. **Kunsens u Reġistrazzjoni:** Il-partecipanti kollha ġew imfakkra biex jipprovdu kunsens bil-miktub għar-reġistrazzjoni tal-workshop.

- 2. Agenda tal-Workshop:** L-aġenda kienet tinkludi l-kontroll tal-formoli ta' kunsens, l-merħba lill-parteciċpanti, id-diskussjoni tal-pakkett ta' ħidma, l-evalwazzjoni tal-aħjar prattiki miġbura mit-tmien pajjiżi sħab tal-proġett LB, u l-għażla tal-aħjar li għandhom jiġu adattati għall-mudell il-ġdid LB. Is-sessjoni kkonkludiet b'mistoqsijiet u twegibiet u b'evalwazzjoni tal-laqgħa.

(Ritratt tal-iskrin mill-aġenda tal-workshop:)

# AGENDA 12.07.2024.

Please fill out the Consent form here: <https://forms.gle/vHocVz6FwhenaWni8>



Welcoming, Ice breaking and Introductions

WP2 and tasks' introduction and how we got here?

Discussion on selected & analysed best practices, their success factors and T2.2.2. National Workshop outcomes in all 8 partner countries.

Selection of best of the best practices to be used for the Buddy Language Model.

Q&A and event evaluation

- 3. Natura Interattiva (Metodoloġija):** Il-workshop enfasizza l-interazzjoni aktar milli preżentazzjoni f'direzzjoni waħda, u heġġeġ lill-parteciċpanti biex jaqsmu l-opinjoni u l-esperjenzi tagħhom. Dan kien segwit fuq il-bażi tal-parteciċpazzjoni ta' partijiet ikkonċernati rilevanti ħafna mill-pajjiżi kollha.
- 4. Introduzzjonijiet u attivitajiet ta' ftuħ:** Ġew mistiedna tmien partijiet ikkonċernati parteciċpanti, wieħed għal kull pajjiż sieħeb. Dawn intgħażlu abbażi tal-qasam ta' studju/ħidma rilevanti tagħhom – l-inklużjoni tal-migranti u wara l-parteciċpazzjoni tagħhom fil-workshops nazzjonali. Huma introduċew ruħhom u qasmu fejn jixtiequ jkunu f'dak il-mument u għaliex kienu interessati fil-workshop. Din ; l-attività ta' ftuħ għenet biex tinħoloq atmosfera rilassata u impennjattiva għal aktar diskussjoni, networking u l-involvement possibbli tagħhom aktar fl-attivitajiet tal-proġett.
- 5. Id-diskussjoni ffukat fuq ir-riżultati tal-immappjar tal-aħjar prattiki** fil-kompitu preċedenti (T2.1.), fejn is-sħubija ġabret 48 prattika u għodda. L-immappjar għandu jidentifika l-fatturi ewlenin ta' suċċess għall-bini tal-Mudell ġdid ta' Korp tal-Lingwa fil-fażi li jmiss (pakkett ta' ħidma) tal-proġett. Symplexis, bħala l-mexxej tad-WP, ipprova sommarju tal-eżiti minn workshops nazzjonali mwettqa fil-pajjiżi msieħba. Huma enfasizzaw l-importanza tal-personalizzazzjoni, it-tqabbil bejn il-mentor u l-mentee, l-inklużjoni tal-lingwi u t-teknoloġija nattivni fil-materjali edukattivi u s-sostenibbiltà tal-mudell previst – bir-riżorsi meħtieġa.

Ġiet kondiviza link għall-Repożitorju Sieħeb tal-Lingwa Online li fih l-aħjar 48 prattika mit-tmien pajjiżi sħab.

**Link:** <https://sites.google.com/symplexis.eu/l-buddy-repository/home>



## D2.1 Language Buddy Repository of Best Practices

Forty-eight best practices were collected from the eight EU partner countries involved in the **Language Buddy Project**. By clicking on the "Download" button, you can access detailed descriptions of the selected practices, highlighting success factors and outcomes that support the inclusion of migrant students.

①

*((Ritratt tal-iskrin mill-paġna ewlenija tar-Repożitorju tas-Sieħeb tal-Lingwa Online))*

6. Is-Sommarju tal-**fatturi u l-isfidi ewlenin ta' suċċess identifikati** matul l-immappjar tal-aħjar prattika u l-workshops nazzjonali: Matul il-workshop, il-partijiet ikkonċernati rrapportaw dwar il-workshops nazzjonali tagħhom, b'enfasi fuq l-eżiti tal-workshops, l-isfidi u l-aħjar prattiki identifikati matul l-immappjar tal-aħjar prattiki u abbażi tal-esperjenza tagħhom fil-qasam. L-attenzjoni elenkaw it-tliet prattiċi nazzjonali u tal-UE "l-aħjar" li kellhom jintużaw għall-mudell LB.

**Il-fatturi ewlenin ta' suċċess** identifikati u miftiehma waqt il-workshop jistgħu jingabru fil-qosor kif ġej,

- Gruppi fil-Mira: Enfasi fuq l-importanza ta' gruppi fil-mira rilevanti, speċifikament studenti refuġjati ta' 12–17-il sena u studenti ta' edukazzjoni għolja li se jappoġġjawhom.
- Analizi tal-Ħtiġijiet: Enfasizzat l-ħtieġa li titwettaq analiżi tal-ħtiġijiet biex l-appoġġ jiffassal b'mod effettiv, inklużi livelli differenti ta' taġħlim tal-lingwi.
- Proċess ta' Tqabbil Personalizzat: Enfasizza l-importanza li l-istudenti universitarji jġu mqabbla mal-persuni t-tajba u l-ħtieġa potenzjali għal tqabbil mill-ġdid qabel u fil-bidu tar-relazzjoni mill-qrib.
- Għarfien Kulturali: Enfasizza l-ħtieġa li l-istudenti universitarji jkunu konxji kulturalment u sensitivi biex isiru mentors/buddies.
- Approċċ Flessibbli u Individwalizzat: Ippromwova mudell ibbażat fuq il-ħtiġijiet individwali tal-istudenti.
- Bini tal-Komunità u Networking: Enfasi fuq ir-rwol kruċjali tal-involvement u n-networking tal-komunità mal-NGOs u l-partijiet ikkonċernati, kif ukoll mal-familja ta' studenti migranti.

## L-Isfidi u l-Kunsiderazzjonijiet identifikati fil-pajjiżi sħab huma kif ġej:

1. Analizi tal-ħtiġijiet: Fil-Portugall isiru laqgħat regolari wiċċ imb wiċċ biex jiġu vvalutati u indirizzati l-ħtiġijiet tal-istudenti migranti. Il-membri tal-familja huma involuti wkoll.
2. Ir-Reklutaġġ ta' Mentor u Mentee: Is-sostenibbiltà fir-reklutaġġ kemm ta' mentors kif ukoll ta' mentees kienu diskussi. Ġiet enfasizzata l-importanza tal-appoġġ għax-xogħol għaž-żgħažagħ.
3. Kors ta' taħriġ personalizzat: Ġiet enfasizzata l-ħtieġa għal appoġġ personalizzat għall-istudenti. Il-personalizzazzjoni tista' tinkiseb permezz ta' interazzjoni diretta mal-istudenti biex jifhemu l-ħtiġijiet individwali tagħhom, u tqabbel lill-istudenti ma' mentors abbażi ta' interessi komuni u kompatibbiltà. It-tweġġiq ta' testijiet tal-personalità jew tal-interess biex jiġi ffaċilitat tqabbl aħjar bejn il-mentor u l-mentee, saru suġġerimenti biex il-mentors jiġu pprovduti b'qafas iżda jingħataw ukoll flessibbiltà biex jadattaw għall-ħtiġijiet tal-istudenti. Daniela Popa pproponiet test tal-personalità qasir kemm għall-mentors kif ukoll għall-mentees biex itejbu t-tqabbl.
4. Użu tat-Teknoloġija: Il-ħtieġa għal firxa wiesgħa ta' teknoloġija lil hinn biss mill-ismartphones għall-kompiti edukattivi. L-aċċessibbiltà għat-teknoloġija bħala motivazzjoni għall-parteċipanti.
5. Enfasi fuq ir-rwol tal-istudenti universitarji parteċipanti bħala faċilitaturi u katalisti fl-edukazzjoni minflok bħala "għalliema" tradizzjonali.
6. Enfasizza l-ħtieġa għal riżorsi li l-mentors/sħab jistgħu jużaw b'mod effettiv.
7. L-importanza li l-programmi jiġu adattati għall-ħtiġijiet speċifiċi għall-pajjiż.
8. Flessibbiltà fl-inklużjoni ta' benefiċjarji li huma fi ħdan il-grupp ta' età iżda mhux neċessarjament studenti tal-iskola għolja.
9. Appoġġ psikosoċjali u kulturali għall-istudenti migranti (mentees): mill-Greċja (Blauchoutzi Anastasia): Il-partijiet ikkonċernati mill-universitajiet, iċ-ċentri ta' akkoljenza u s-soċjetà ċivili pparteċipaw fil-workshop. Għażlu Prattiki li kienu bbażati fuq analiżi speċifika tal-ħtiġijiet u li kellhom linji gwida ċari. Ġiet enfasizzata l-importanza li jingħata appoġġ psikoloġiku u li jinħolqu spazji sikuri għat-tfal. Heġġu l-użu tal-ilsien nattiv f'ambjenti edukattivi biex it-tfal iħossuhom komdi. Stephen d'Alessandro semma l-ħolqien ta' inventarju ta' għodod u riżorsi għall-istudenti u l-mentors, inkluża informazzjoni dwar id-dipartimenti rilevanti u s-servizzi ta' appoġġ.
10. L-involvement tal-familja: għarfien kondiviż mill-ħidma tal-parteċipant tal-Portugall: Huma jipprovdu appoġġ Prattiku mill-NGO tagħhom biex jgħinu lill-istudenti u l-familji tagħhom jgħixu fil-pajjiż, b'kooperazzjoni mal-istudenti migranti tal-iskejjel jattendu.
11. Involvement ta' studenti universitarji (mentors): L-importanza li l-istudenti jiġu involuti direttament fil-proċess tal-ippjanar u t-tagħlim. Enfasi fuq il-ħtieġa li l-istudenti jkollhom ħiliet kemm akkademiki kif ukoll soċjali/kulturali biex jinteraġixxu b'mod effettiv mat-tfal migranti.
12. Enfasizzaw l-isfida li ħafna refuġjati jippreferu jaħdmu aktar milli jattendu l-iskola.
13. L-enfasi fuq il-ħtieġa ta' appoġġ lingwistiku fl-iskejjel, li ħafna drabi ma jkunx hemm biżżejjed.
14. Taħriġ u Appoġġ għall-Mentor: Fokus fuq l-identifikazzjoni ta' kwistjonijiet li jeħtieġu eskalazzjoni professjonali, bħall-vjolenza domestika jew l-abbuż. Il-mentors għandu jkollhom superviżur għall-appoġġ u l-gwida.
15. Is-Sostenibbiltà u s-Sensittività Kulturali: Enfasi fuq il-ħtieġa ta' Prattiki sostenibbli u tqabbl b'reqqa



bejn il-mentor u l-mentee. Enfasizzaw l-importanza li jiġu indirizzati l-preġudizzji kulturali u l-attitudnijiet xierqa fil-proċess ta' mentoraġġ.

Abbażi tal-elementi ewlenin imsemmija hawn fuq, dawk li attendew il-workshop qablu li l-aħjar 24 Prattika kollha – tlieta għal kull wieħed mit-tmien pajjiż sieħeb huma effettivi u għandhom elementi li huma effettivi u sostenibbli għal mudell ġdid ta' sieħeb. Għalhekk l-aħjar 24 Prattika rrapportata kollha se jiġu analizzati aktar għall-adozzjoni fid-WP li jmiss, li huwa ddedikat għad-disinn tal-istruttura LB u l-materjal.

## Konkluzjonijiet

- Il-workshop kien pjattaforma siewja għall-iskambju ta' ideat dwar l-appoġġ għall-istudenti migranti, b'enfasi fuq l-importanza tal-personalizzazzjoni, proċedura effettiva ta' tqabbil fil-proċess ta' mentoraġġ.
- Permezz ta' diskussjonijiet kollaborattivi, il-partecipanti qasmu Prattiki ta' suċċess u pproponew strategiji ġodda biex itejbu r-relazzjonijiet bejn il-mentor u l-mentee u s-sistemi ta' appoġġ.
- L-impenn għall-komunikazzjoni u r-rispons kontinwi se jkun kruċjali fl-irfinar u l-implimentazzjoni ta' mudelli edukattivi effettivi għall-istudenti migranti.
- Il-partecipanti apprezzaw l-opportunità li jaqsmu u jitgħallmu mill-esperjenzi ta' xulxin.
- Ġiet enfasizzata l-importanza ta' kollaborazzjoni kontinwa u rispons matul il-proġett, b'enfasi speċjali fuq il-kollaborazzjoni fost il-partijiet ikkonċernati u msieħba tal-proġett.
- It-tim ta' Symplexis qed jikkompila r-riżultati mill-workshops kollha u l-workshop transnazzjonali bejn il-pari biex jidentifika elementi ewlenin mill-aħjar Prattiki li jistgħu jiġu adattati għall-htigijiet tal-proġett u jsiru bażi solida għall-Mudell LB.
- Enfasi li ma tibdiex mill-bidu iżda tuża u ttippersonalizza Prattiki tajbin eżistenti b'riżultati tanġibbli fil-qasam.

## Evalwazzjoni tal-Workshop Transnazzjonali tat-Tagħlim bejn il-Pari:

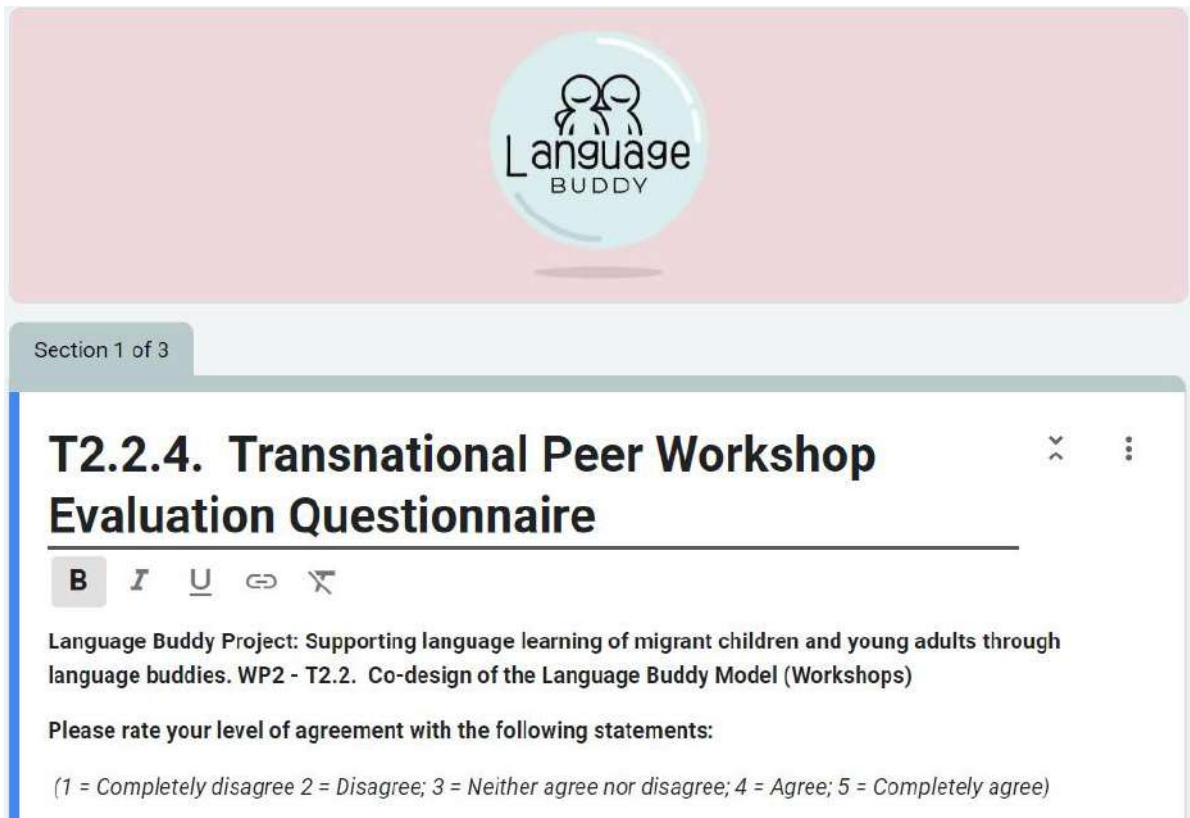
Il-partijiet ikkonċernati partecipanti mill-pajjiżi tas-sħubija ġew mistiedna jevalwaw il-workshop wara li jitlesta, permezz ta' kwestjonarju online. Hawn taħt hawn ir-riżultati ewlenin tal-evalwazzjoni:

Dawk kollha li attendew esprimew l-opinjoni pożittiva tagħhom dwar l-oġettivi tal-proġett u l-istat attwali tiegħu, li jirrispondu b'mod pożittiv b'"iva" għall-mistoqsija, jekk jirrakkomandawx il-proġett lil oħrajn, u jiddikjaraw li l-proġett LB "se jagħmel differenza fil-ħajja ta' studenti migranti" u se jkun utli għall-gruppi fil-mira. Ta' min jinnota li l-partecipanti evalwaw l-avveniment bħala interattiv ħafna u li għandu impatt fuq il-kondiviżjoni tal-għarfien u l-esperjenzi bejn il-partijiet ikkonċernati. L-użu tal-aħjar Prattiki eżistenti biex jinbena mudell ġdid ta' akkumpanjament tqies ukoll bħala vantaġġ pożittiv tal-inizjattiva.

Evalwazzjoni ġenerali tal-avveniment u l-konsenja tal-Pakkett ta' Fidma 2 se tiġi deskritta f'rapport wara t-tlestija tad-WP mis-sieħeb responsabbli tal-proġett tal-evalwazzjoni.



(Ritratt tal-iskrin mill-formola ta' evalwazzjoni online:)



Section 1 of 3

## T2.2.4. Transnational Peer Workshop Evaluation Questionnaire

**B** *I* U ↔ ~~X~~

Language Buddy Project: Supporting language learning of migrant children and young adults through language buddies. WP2 - T2.2. Co-design of the Language Buddy Model (Workshops)

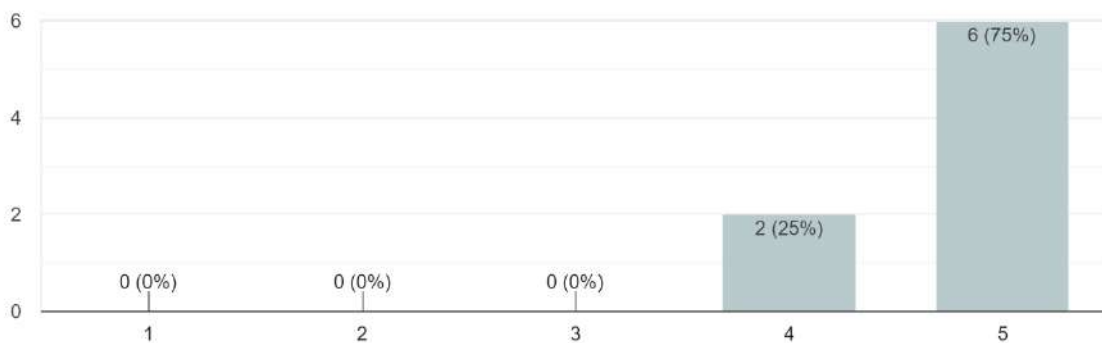
Please rate your level of agreement with the following statements:

(1 = Completely disagree 2 = Disagree; 3 = Neither agree nor disagree; 4 = Agree; 5 = Completely agree)

(Ritratt tat-tweġibiet tal-partecipanti dwar is-sodisfazzjon generali:)

The event fulfilled my expectations.

8 responses



What particular aspect(s) of the Language Buddy project or presented Work Package/ task **do you like?**

8 responses

The possibility to share our experiences and learning with others.

I believe that the project will be very useful for IOM's work with unaccompanied minors and their social and cultural integration in the country, since they're mostly teenagers. It was very interesting to hear about the results from the national workshops in the project's countries.

The fact that the buddy system will build upon already effective mentoring practices and upscale them.

Sharing new and very interesting experiences from other schools, institutions and countries.

The fact that a coherent approach of educational and cultural integration is being initiated.

Content, people, diversity

Interactivity

The general idea of the Language buddy project is a very good one as migrant youths can be supported further by this initiative. The mentor would be someone they can trust and practice the language with.

**Tirakkomanda** l-aħjar prattiki ppreżentati lill-kollegi tiegħek? Għaliex jew għaliex le?

- *Iva, minħabba l-importanza li l-istudenti u l-familji tagħna jigu akkoljati, iggwidati, milqugħa u integrati aħjar. Il-potenzjal li jinħoloq ambjent ta' appartenenza u ta' inkluzjoni fl-iskola u fil-komunità. Impatt pożittiv għall-professjonisti, l-istudenti u l-familji. Kulhadd jibbenefika minn dawn il-prattiki.*
- *Iva. Peress li l-IOM qiegħda timmaniġġja żewġ żoni sikuri (tlieta f'qasir żmien) fil-Bulgarija, l-aħjar prattiki u l-proġett, b'mod ġenerali, huwa direttament relatat max-xogħol tagħna.*
- *Iva, naturalment. Il-prattiki kienu jinkludu metodi innovattivi, linji gwida strutturati, dawn kienu inkluzivi u effettivi.*
- *Iva, naturalment. Il-prattika tagħna tqis l-akkoljenza permanenti tal-istudenti migranti, il-benesseri tagħhom, l-orjentazzjoni tagħhom lejn il-kurrikulu kif ukoll il-gwida u l-appoġġ għall-familji tagħhom fl-integrazzjoni tagħhom. Integrazzjoni inkluziva. Kollox isir fuq il-baži tar-rispett reċiproku.*
- *Iva, huwa proġett li se jagħmel differenza fil-ħajja tal-istudenti migranti*
- *Iva, huwa utli għan-nies*
- *Definittivament, ħafna approċċi interessanti*
- *L-aħjar prattiki li ġew diskussi wrew diversi programmi li twettqu fl-UE li kienu jinkludu sistema ta' akkumpanjament f'diversi oqsma u li kellhom fil-mira udjenzi differenti. Il-fatturi kritiċi ta' suċċess miġbura minn dawn l-aħjar prattiki kollha huma utli ħafna u*

għandhom jiffurmaw il-baži ta' kwalunkwe sistema ta' Sieheb tal-Lingwa li qed tiġi żviluppata.

## 6. Konkluzjonijiet generali

### Ir-reviżjoni tal-prattiki eżistenti

Fit-tmien pajjiżi kollha tal-proġett u madwar l-Ewropa hemm għadd sinifikanti ta' Prattiki li jistgħu jiġu vvalutati bħala l-aħjar Prattiki għall-inklużjoni tal-istudenti migranti u t-tagħlim tal-lingwi. Barra minn hekk, hemm nuqqas ta' tagħlim tal-lingwi tal-pajjiżi ospitanti f' sistema ta' sieheb mill-aktar fis u eżempji rari ta' Prattiki bl-involvement tal-istudenti tal-edukazzjoni għolja volontarji. Jidher li l-immappjar ġenerali ta' dawn l-aħjar Prattiki kien nieqes ukoll.

L-ewwel proġett li seta' jitwettaq u tal-proġett ta' Sieheb tal-Lingwa kien ir-riżultat tal-immappjar tal-prattika: Repożitorju Online tal-Aħjar Prattiki, li jelenka 48 Prattika u għodda fil-livell nazzjonali u tal-UE. Din l-għodda hija rrakkomandata ħafna għall-ippjanar ta' kwalunkwe programm ta' inklużjoni għall-istudenti migranti/refuġjati, kemm f'ambjent formali, mhux formali kif ukoll informali tal-edukazzjoni.

### It-tfassil u t-twassil ta' workshops ta' kodiċi nazzjonali u transnazzjonali għall-analiżi tal-aħjar Prattiki

Saret enfasi fuq it-tfassil tal-workshops nazzjonali ta' kodiċi, il-ħtiġijiet tal-partijiet ikkonċernati li għandhom jiġu mistiedna u l-għażla ta' profil rilevanti ħafna tal-partecipanti. Il-flessibilità fil-mod ta' twassil li ġiet ikkalkulata biex tiġi żgurata l-partecipazzjoni sħiħa u l-inklużjoni tal-partecipanti kollha: l-avvenimenti setgħu jitwasslu parzjalment online – jew b'mod ibridu fl-istess ħin jew f'żewġ avvenimenti: wieħed wiċċ imb wiċċ u ieħor online. Din il-metodoloġija għenet biex jiġu inklużi l-partijiet ikkonċernati kollha u żgurati l-inklużività u riżultati aħjar.

Dawn li ġew mistiedna għall-workshops ġew involuti b'suċċess, ġew motivati biex jimpenjaw ruħhom fil-proġett, u dan kollu rriżulta f'għadd kbir ta' **partecipanti** fil-biċċa l-kbira tas-sħab tal-proġett, **total ta' 97 partecipant fis-sħubija**. Il-biċċa l-kbira tal-partecipanti, 90% esprimew l-interess bil-miktub tagħhom li jkunu jafu aktar u jinvolvu ruħhom fl-attivitajiet li ġejjin tal-proġett ta' Sieheb tal-Lingwa.

Ir-riżultati tal-workshops nazzjonali ngabru fil-qosor f'**rapporti nazzjonali** mmexxija mill-imsieħba tal-proġett u t-twassil tal-workshops ġie evalwat mill-partecipanti fi kwestjonarju ta' sodisfazzjon f'kull pajjiż. Ir-rapporti taw ħarsa ġenerali lejn l-organizzazzjoni, il-profil ta' dawk li attendew, l-aħjar Prattiki kklassifikaw l-aħjar u pprovdew rakkomandazzjonijiet dwar l-implimentazzjoni b'suċċess ta' dawn il-Prattiki fir-rigward tal-proġett LB.

Il-workshop transnazzjonali ta' kodiġinn ingħata online bl-attenzenza ta' tmien partijiet ikkonċernati u rappreżentanti tal-organizzazzjonijiet imsieħba. L-organizzazzjoni, il-kwalità u l-effikaċja tal-avveniment ġew evalwati bħala għoljin, b'sodisfazzjon ġenerali massimu minn sebġha minn tmien partijiet ikkonċernati. Dawk li attendew enfasizzaw l-importanza li jiġu organizzati avvenimenti internazzjonali bħal dawn, biex tingħata l-opportunità għall-iskambju tal-esperjenzi, l-aħjar prattiki, it-tħassib u l-istejjer ta' suċċess ta' kuljum dwar l-inkluzjoni ta' migranti żgħażaġh u refuġjati madwar il-pajjiżi Ewropej. Il-biċċa l-kbira ta' dawk li attendew kienu jemmnu li l-mudell ta' sieħeb li nbeda kien jinvolvi studenti tal-edukazzjoni għolja, imsieħba/organizzazzjonijiet lokali li kienu qed jikkordinaw il-proġett u l-universitajiet huma innovattivi, rilevanti ħafna għall-pajjiż u l-kuntest tal-UE u ta' importanza kbira għall-inkluzjoni effettiva ta' studenti migranti.

Kemm il-workshop nazzjonali kif ukoll dak transnazzjonali kienu **opportunita** kbira **ghan-networking** tal-partijiet ikkonċernati f'dan il-qasam – istituzzjonijiet edukattivi oġhla, NGOs lokali u organizzazzjonijiet oħra, professjonisti tal-inkluzjoni u individwi oħra għall-ħolqien ta' "alleanzi" għall-implimentazzjoni b'suċċess tal-attivitajiet li jmiss u pakketti ta' ħidma tal-proġett.

## 7. Dettalji ta' kuntatt

Biex titgħallem aktar dwar il-proġett ta' Sieħeb tal-Lingwa, is-sħubija, l-oġettivi, u r-riżultati ewlenin mistennija tiegħu, jekk jogħġbok żur is-sit tal-proġett fuq: <https://www.languagebuddy.eu/>

*(Ritratt tal-iskrin tas-sit web tal-proġett:)*



Biex tikkuntattja lill-koordinatur tal-proġett, jekk jogħġbok uża l-email tas-Sur Jason Papathanasiou fuq: [jasonp@uom.edu.gr](mailto:jasonp@uom.edu.gr)